

Acest manual trebuie considerat ca fiind parte integrantă a motocicletei și trebuie predat împreună cu motocicleta la revânzarea acesteia.

Această publicație include cele mai recente informații disponibile în momentul publicării. Honda Motor Co., Ltd. își rezervă dreptul de a aduce modificări în orice moment fără obligativitatea notificării prealabile.

Nicio parte a acestui manual de utilizare nu poate fi reprodusă fără o notificare scrisă.

Este posibil ca vehiculul descris în acest manual de utilizare să nu fie identic cu vehiculul dumneavoastră.

Bine ați venit

Felicitări pentru achiziționarea unei noi motociclete Honda. Alegând un produs Honda ați intrat în familia internațională de clienți mulțumiți care apreciază renumele Honda obținut pentru fabricarea unor produse de bună calitate.

Pentru a asigura siguranța și plăcerea de a conduce:

- Citiți cu atenție acest manual de utilizare.
- Respectați toate recomandările și procedurile din acest manual de utilizare.
- Acordați atenție mesajelor de siguranță din acest manual de utilizare și de pe motocicletă.

- Următoarele coduri din acest manual indică țările respective.
- Ilustrațiile din acest manual se bazează pe modelul CRF300LRA ED.

Cod de țară

Cod	Țară
-----	------

<u>CRF300LRA</u>	
-------------------------	--

	Vânzări directe Europa, Franța, Marea Britanie, Turcia, Ucraina, Africa de Sud
ED	
FO	Taiwan
U	Australia, Noua Zeelandă

*Specificațiile pot fi diferite în funcție de fiecare țară.

Câteva cuvinte despre siguranță

Siguranța dumneavoastră și a celorlalți participanți la trafic este foarte importantă. Utilizarea motocicletei în siguranță este o responsabilitate importantă.

Pentru a vă ajuta să luați decizii în cunoștință de cauză, în acest manual și pe etichetele de siguranță sunt incluse proceduri de funcționare și alte informații. Aceste informații vă avertizează despre potențialele pericole care ar putea să vă rănească pe dumneavoastră sau alte persoane. Desigur, nu este practic sau posibil să vă informăm asupra tuturor pericolelor asociate cu utilizarea sau întreținerea motocicletei dumneavoastră. Trebuie să vă bazați și pe judecata dumneavoastră.

Veți descoperi informații importante privind siguranța într-o multitudine de forme, inclusiv:

- Etichete de siguranță pe motocicletă.
- Mesajele de siguranță precedate de simbolul avertizare de siguranță  și de unul din cele trei cuvinte: PERICOL, ATENȚIE sau AVERTIZARE. Semnificația acestor termeni este următoarea:

PERICOL

Nerespectarea acestor instrucțiuni
PROVOACĂ DECESUL sau LEZIUNI GRAVE.

AVERTIZARE

Nerespectarea acestor instrucțiuni **POATE PROVOCA DECESUL sau LEZIUNI GRAVE.**

ATENȚIE

Nerespectarea acestor instrucțiuni **POATE PROVOCA LEZIUNI.**

Alte informații importante sunt furnizate cu următoarele titluri:

NOTIFICARE Informații care vă ajută să evitați deteriorarea motocicletei dumneavoastră, a altor proprietăți sau a mediului înconjurător.

Cuprins

Siguranța motocicletei P. 2

Ghid de utilizare P. 20

Întreținere P. 56

Soluționarea problemelor P. 93

Informații P. 108

Specificații tehnice P. 120

Siguranța motocicletei

Această secțiune conține informații importante privind conducerea în siguranță a motocicletei dumneavoastră. Vă rugăm să citiți cu atenție această secțiune.

Instrucțiuni privind siguranța.....	P. 3
Etichete cu simboluri.....	P. 7
Prevederi privind siguranța.....	P. 12
Prevederi privind deplasarea.....	P. 13
Accesorii și modificări.....	P. 17
Siguranță off-road.....	P. 18
Încărcarea.....	P. 19

Instrucțiuni privind siguranța

Respectați aceste instrucțiuni pentru a crește nivelul siguranței:

- Efectuați toate verificările de rutină și obișnuite specificate în acest manual.
- Opriți motorul și mențineți scânteele și flăcările la depărtare înainte de a umple rezervorul de combustibil.
- Nu porniți motorul în zone închise sau închise parțial. Monoxidul de carbon din gazele de eșapament este toxic și vă poate ucide.

Purtați întotdeauna cască

Este un fapt dovedit: căștile și echipamentul de protecție reduc semnificativ numărul și severitatea loviturilor la cap și a altor leziuni. Așadar, purtați întotdeauna o cască de motocicletă autorizată și echipament de protecție. ➤ P. 12

Înainte de a începe deplasarea

Asigurați-vă că sunteți apt fizic, concentrat și că nu ați consumat alcool și droguri. Verificați ca dumneavoastră și pasagerul să purtați cască autorizată și echipament de protecție. Instruiți pasagerul să se țină de chinga de pe șaua sau de talia dumneavoastră, să se încline împreună cu dumneavoastră la viraje și să mențină picioarele pe scăăriță, chiar și atunci când motocicleta este oprită.

Acordați-vă timp pentru a învăța și pentru a exersa

Chiar dacă ați mai condus alte motociclete, exersați într-o zonă sigură pentru a vă familiariza cu modul de funcționare al acestei motociclete, precum și cu dimensiunea și greutatea acesteia.

Nu conduceți agresiv

Acordați atenție vehiculelor din jurul dumneavoastră și nu presupuneți că ceilalți participanți la trafic vă pot vedea. Fiți întotdeauna pregătiți să opriți imediat sau să efectuați manevre pentru evitarea obstacolelor.

Instrucțiuni privind siguranța

Aveți grijă să fiți vizibili

Aveți grijă să fiți vizibili, în special pe timpul nopții, purtați îmbrăcăminte reflectorizantă, poziționați-vă astfel încât să fiți vizibili pentru ceilalți șoferi, semnalizați înainte de a vira sau de a schimba banda de circulație, folosiți claxonul atunci când este necesar.

Aveți grijă la pericolele off-road

Terenul poate prezenta dificultăți diferite atunci când vă deplasați în regim off-road. "Citiți" în permanență terenul pentru a preveni întoarcerile, săriturile, pietrele, gropile și alte pericole. Păstrați întotdeauna o viteză suficient de redusă pentru a putea vedea pericolele și pentru a putea reacționa în timp.

Nu vă depășiți limitele

Nu vă deplasați niciodată depășindu-vă limitele personale sau nu depășiți viteza impusă de condițiile de drum. Oboseala și lipsa atenției pot afecta abilitatea dumneavoastră de a judeca și de a vă deplasa în siguranță.

Nu consumați alcool sau droguri înainte de a conduce

Alcoolul, drogurile și șofatul nu sunt o combinație bună. Chiar și o singură băutură alcoolică poate reduce abilitatea dumneavoastră de a reacționa la schimbarea condițiilor, iar timpul dumneavoastră de reacție se înrăutățește cu fiecare băutură suplimentară. Același lucru este valabil și în cazul drogurilor. Nu consumați alcool sau droguri înainte de a conduce, nu lăsați nici prietenii dumneavoastră să facă acest lucru.

Mențineți motocicleta Honda în condiții de siguranță

Este important ca motocicleta să fie întreținută în mod corespunzător și să fie menținută în condiții de funcționare. O defecțiune poate fi dificilă, în special atunci când vă aflați pe teren off-road și departe de bază. Verificați motocicleta înainte de fiecare deplasare și efectuați toate intervențiile recomandate de întreținere. Nu depășiți niciodată limitele de încărcare (► P. 19), și nu modificați motocicleta sau nu montați accesorii ce ar transforma motocicleta dumneavoastră într-un vehicul nesigur (► P. 17).

Instrucțiuni privind siguranța

Dacă sunteți implicați într-un accident

Siguranța personală este prima prioritate. Dacă dumneavoastră sau o altă persoană ați fost rănit, nu subevaluați severitatea leziunilor și, dacă este sigur, continuați deplasarea. Dacă este necesar, solicitați o ambulanță. De asemenea, respectați legislația și reglementările în vigoare în cazul în care o altă persoană sau un alt vehicul este implicat în incident.

Dacă decideți că veți continua deplasarea, în primul rând rotiți contactul în poziția **O** (oprit) și apoi evaluați starea motocicletei. Verificați să nu existe scurgeri, verificați etanșeitatea piulițelor și șuruburilor, verificați mânerul, manetele de control, frânele și roțile. Deplasați-vă încet și cu prudență.

Este posibil ca motocicleta să fi suferit daune care nu sunt vizibile imediat. Motocicleta dumneavoastră trebuie verificată cât mai curând posibil de un tehnician calificat.

Siguranța motocicletei

Instrucțiuni privind siguranța

Siguranța motocicletei

Riscuri privind monoxidul de carbon

Gazele de eșapament conțin monoxid de carbon otrăvitor, un gaz incolor, inodor. Inhalarea de monoxid de carbon poate provoca pierderea cunoștinței și poate conduce la deces.

Dacă lăsați motorul să funcționeze într-un spațiu închis sau parțial închis, aerul pe care îl respirați poate conține o cantitate periculoasă de monoxid de carbon.

Nu lăsați niciodată motorul să funcționeze într-un garaj sau într-un spațiu închis.

AVERTIZARE

Funcționarea motorului într-o încăpere închisă sau închisă parțial poate provoca acumularea rapidă de gaz toxic monoxid de carbon.

Inhalarea acestui gaz incolor, inodor poate provoca rapid inconștiență și poate conduce la deces.

Porniți motorul doar atunci când vă aflați într-o zonă exterioară, bine ventilată.

Etichete cu simboluri

În paginile următoare este descrisă semnificația etichetelor. Unele etichete vă avertizează asupra eventualelor pericole ce pot provoca leziuni grave. Altele oferă informații importante privind siguranța. Citiți cu atenție aceste informații și nu îndepărtați etichetele.

În cazul în care eticheta se dezlipește sau devine greu de citit, contactați distribuitorul dumneavoastră pentru înlocuirea acesteia.

Pe fiecare etichetă există un simbol specific. În cele ce urmează, sunt ilustrate semnificațiile simbolurilor și al etichetelor.



Citiți cu atenție instrucțiunile din manualul de utilizare.



Citiți cu atenție instrucțiunile din manualul de reparație. Pentru păstrarea siguranței, reparați motocicleta doar la distribuitorul dumneavoastră.



PERICOL (pe fundal ROȘU)

Nerespectarea acestor instrucțiuni provoacă DECESUL sau LEZIUNI GRAVE.

AVERTIZARE (pe fundal PORTOCALIU)

Nerespectarea acestor instrucțiuni POATE provoca DECESUL sau LEZIUNI GRAVE.

ATENȚIE (pe fundal GALBEN)

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca LEZIUNI.

Etichete cu simboluri

**ETICHETĂ BATERIE
PERICOL**

- Mențineți scântelele și flăcările la depărtare de baterie. Bateria produce gaz exploziv care poate provoca explozii.
- Este necesară utilizarea ochelarilor de protecție și a mănușilor de cauciuc în timpul manevrării bateriei, în caz contrar, existând riscul apariției unor arsuri sau a pierderii vederii din cauza contactului cu electrolitul bateriei.
- Nu permiteți copiilor sau altor persoane să atingă bateria dacă nu au luat la cunoștință foarte bine informațiile legate de manevrarea corectă a acesteia și pericolele referitoare la aceasta.
- Manipulați cu atenție deosebită electrolitul bateriei deoarece acesta conține acid sulfuric diluat. Contactul acestuia cu pielea sau ochii dumneavoastră poate produce arsuri sau poate cauza pierderea vederii.
- Citiți cu atenție acest manual de utilizare și înțelegeți-l înainte de a manipula bateria. Neglijarea instrucțiunilor poate cauza leziuni sau poate provoca daune motocicletei dumneavoastră.
- Nu utilizați o baterie al cărei nivel al electrolitului este la semnul de nivel minim sau sub acesta. Aceasta poate exploda cauzând leziuni grave.



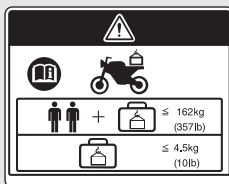
ETICHETĂ BUȘON RADIATOR
PERICOL

NU DESCHIDEȚI ATUNCI CÂND ESTE CALD.

Contactul cu lichidul de răcire fierbinte provoacă arsuri.

Supapa de limitare a presiunii începe să se deschidă la **1,1 kgf/cm²**.

Etichete cu simboluri

**ETICHETĂ ATENȚIONARE PRIVIND ACCESORIILE ȘI ÎNCĂRCAREA ATENȚIE**

Versiune ED

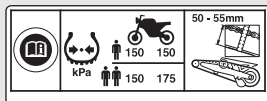
ACCESORII ȘI ÎNCĂRCARE

- Stabilitatea și manevrabilitatea acestei motociclete pot fi afectate prin adăugarea de accesorii și bagaje.
- Citiți cu atenție instrucțiunile din acest manual de utilizare și din ghidul de montare înainte de instalarea oricărui accesoriu.
- Greutatea totală a accesoriilor și a bagajelor, adăugate la greutatea motociclistului și a pasagerului, nu poate depăși **162 kg (357 lb)**, valoare referitoare la sarcina maximă.
- Greutatea totală a bagajului nu poate depăși, sub nicio formă, **4,5 kg (10 lb)**.
- Nu este recomandată montarea unei carene mărite pe furcă sau pe ghidon.

**ETICHETĂ AMORTIZOR SPATE**

CU GAZ

Nu deschideți. Nu încălziți.



ETICHETĂ INFORMAȚII ANVELOPĂ ȘI LANȚ DE TRANSMISIE

Presiune anvelopă la rece:

[Doar șofer]

Față **150 kPa (1.50 kgf/cm², 22 psi)**

Spate **150 kPa (1.50 kgf/cm², 22 psi)**

[Șofer și pasager]

Față **150 kPa (1.50 kgf/cm², 22 psi)**

Spate **175 kPa (1.75 kgf/cm², 25 psi)**

Mențineți lanțul reglat și lubrifiat.

Joc **50 - 55 mm (2.0 - 2.2 in)**



ETICHETĂ REMINDER SIGURANȚĂ

Pentru protecția dumneavoastră, purtați întotdeauna cască, echipament de protecție.

ETICHETĂ COMBUSTIBIL

Doar benzină fără plumb

ETANOL până la 10 % în volum.

Prevederi privind siguranța

Prevederi privind siguranța

- Conduceți cu atenție, mențineți mâinile pe ghidon și picioarele în scărite.
- În timpul deplasării mâinile pasagerului trebuie să fie pe chinga de pe scaun sau pe talia dumneavoastră, iar picioarele în scărite.
- Întotdeauna țineți cont de siguranța pasagerului precum și de siguranța altor șoferi sau motocicliști.

Echipament de protecție

Asigurați-vă că dumneavoastră și pasagerul purtați cască autorizată, ochelari de protecție și îmbrăcăminte de protecție cu vizibilitate ridicată. Evitați să purtați haine largi care ar putea fi prinse de componentele autovehiculului. Conduceți defensiv în funcție de condițiile meteorologice și de starea carosabilului.

■ Cască

Trebuie să fie omologată conform standardelor de siguranță, să aibă vizibilitate ridicată și dimensiunea corectă.

- Trebuie să se potrivească confortabil, dar în siguranță, atunci când curelușă este fixată.
- Vizieră cu câmp vizual neobstrucționat sau alte dispozitive aprobate pentru protejarea ochilor.

⚠️ AVERTIZARE

Neportarea unei căști crește riscul producerii de leziuni grave sau chiar al decesului în cazul unui accident.

Asigurați-vă că dumneavoastră și pasagerul purtați întotdeauna căști autorizate și echipament de protecție.

■ Mănuși

Mănuși din piele cu degete și rezistență ridicată la abraziune.

■ Cizme sau bocanci

Cizme robuste cu tălpi anti-alunecare și protecție glezne.

I Geacă și pantaloni

Geacă de protecție, cu vizibilitate ridicată, și mânecă lungă, pantaloni rezistenți (sau un combinezon de protecție).

I Accesorii suplimentare pentru deplasarea în regim off-road

Obiectele vestimentare pentru deplasarea pe carosabil pot fi adaptate și pentru deplasarea în regim off-road. Totuși, dacă intenționați să vă deplasați pe trasee off-road dificile va fi necesar să purtați accesoriile adecvate. Pe lângă cască și protecția pentru ochi, se recomandă să purtați mănuși și cizme pentru motocross, pantaloni de motociclist cu protecții la șold și genunchi, un tricou cu protecții la coate și cu protecție pentru torace/spate.

Prevederi privind deplasarea

Perioadă de rodaj

În primii 500 km (300 mile) de utilizare, respectați aceste prevederi pentru a asigura fiabilitatea și performanțele viitoare ale motocicletei.

- Evitați pornirea cu accelerație maximă și accelerarea rapidă.
- Evitați frânarea puternică și schimbarea rapidă a treptei de viteză.
- Conduceți cu precauție.

Prevederi privind deplasarea

Frâne

Conduceți cu precauție:

- Evitați frânarea excesiv de puternică și cuplarea treptelor inferioare de viteză.
 - ▶ Frânarea bruscă poate reduce stabilitatea motocicletei.
 - ▶ Atunci când este posibil, reduceți viteza înainte de virare; în caz contrar, riscați să derapați.
- Aveți grijă pe suprafețele cu aderență redusă.
 - ▶ Roțile alunecă mai ușor pe aceste suprafețe, astfel că distanțele de frânare vor fi mai mari.
- Evitați frânarea continuă.
 - ▶ Frânarea repetată, ca în cazul pantelor lungi, abrupte poate supraîncălzi frânele, reducând eficiența acestora. Folosiți frâna de motor împreună cu utilizarea intermitentă a frânelor pentru a reduce viteza.
- Pentru a obține eficiența maximă a sistemului de frânare, acționați în același timp frâna față și frâna spate.

Sistem Anti-lock Brake (ABS)

Acest model este dotat cu un sistem anti-blocare frâne (ABS) proiectat pentru a împiedica blocarea frânelor în timpul frânării de urgență.

- Sistemul ABS nu reduce distanța de frânare. În anumite situații, sistemul ABS poate mări distanța de frânare.
- Sistemul ABS nu funcționează la viteze mai mici de 10 km/h (6 mph).
- Este posibil ca maneta de frână și pedala să ricoșeze un pic la frânare. Acest lucru este normal.
- Folosiți întotdeauna anvelopele recomandate pentru a garanta funcționarea corectă a sistemului ABS.

■ Frâna de motor

Frâna de motor vă ajută să încetiniți motocicleta atunci când eliberați accelerația. Pentru a continua reducerea vitezei, cuplați o treaptă inferioară de viteză. Atunci când abordați pante lungi și abrupte, se recomandă reducerea vitezei cu ajutorul frânei de motor și prin utilizarea intermitentă a frânelor.

■ Condiții de ploaie și carosabil ud

Carosabilul ud este alunecos și frânele ude reduc ulterior eficiența frânării.

Frânați cu foarte mare grijă în condiții de carosabil ud.

Dacă frânele se udă, trebuie să frânați atunci când vă deplasați cu viteză redusă pentru a le usca.

Parcarea

- Parcați pe o suprafață plană, fermă.
- Dacă trebuie să parcați pe o suprafață cu o înclinare ușoară sau pe o suprafață nesigură, parcați astfel încât motocicleta să nu se miște sau să cadă.
- Asigurați-vă că piesele care ating temperaturi ridicate nu intră în contact cu materialele inflamabile.
- Nu atingeți motorul, amortizorul de zgomot, frânele și alte componente cu temperatură ridicată decât atunci când acestea s-au răcit.
- Pentru a reduce probabilitatea unui furt, blocați întotdeauna ghidonul și luați cheia cu dumneavoastră.
Se recomandă și utilizarea unui dispozitiv anti-furt.

■ Parcarea pe suport lateral

1. Opriți motorul.
2. Coborâți suportul lateral.
3. Încet, înclinați motocicleta spre stânga până când greutatea sa se sprijină pe suport.

Prevederi privind deplasarea

4. Rotiți ghidonul complet către stânga.
 - ▶ Rotirea ghidonului către dreapta reduce stabilitatea și poate provoca căderea motocicletei.
5. Aduceți contactul în poziția  (blocat) și scoateți cheia din contact. ➤ P. 46

Instrucțiuni privind alimentarea și combustibilul

Respectați aceste instrucțiuni pentru a proteja motorul, sistemul de alimentare și catalizatorul:

- Utilizați doar benzină fără plumb.
- Utilizați combustibil cu cifra octanică recomandată. Folosirea unei benzine cu cifră octanică mai mică va conduce la scăderea performanțelor motorului.
- Nu utilizați combustibili care conțin o concentrație ridicată de alcool. ➤ P. 117
- Nu utilizați benzină veche sau contaminată sau un amestec ulei/benzină.
- Evitați pătrunderea de murdărie sau apă în rezervorul de combustibil.

Accesorii și modificări

Vă recomandăm cu tărie să nu adăugați accesorii care nu au fost proiectate special de Honda pentru motocicletă dumneavoastră sau să nu efectuați modificări ale designului original. În urma acestor acțiuni, motocicletă poate deveni nesigură.

Efectuarea de modificări va conduce, de asemenea, la pierderea garanției, iar motocicletă nu va mai putea fi utilizată, în mod legal, pe drumurile publice. Înainte de a hotărî montarea de accesorii pe motocicletă dumneavoastră asigurați-vă că această modificare este sigură și legală.

⚠️ AVERTIZARE

Accesoriile sau modificările necorespunzătoare pot provoca un accident în care puteți fi grav răniți sau uciși.

Respectați toate instrucțiunile privind accesorii și modificările, instrucțiuni prezentate în acest manual de utilizare.

Nu tractați o remorcă sau nu atașați un ataș la motocicletă dumneavoastră. Motocicleta dumneavoastră nu a fost proiectată pentru aceste accesorii, utilizarea acestora poate afecta în mod grav manevrabilitatea motocicletei dumneavoastră.

Siguranța în regim off-road

Învățați deplasarea în regim off-road într-o zonă puțin aglomerată și fără obstacole, înainte de a vă aventura pe teren necunoscut.

- Respectați întotdeauna normele și reglementările locale referitoare la deplasarea în regim off-road.
- Obțineți autorizația necesară înainte de a pătrunde pe proprietăți private. Evitați zonele împrejmuite și respectați afișele "Interzisă tranzitarea".
- Conduceți împreună cu un prieten pe o altă motocicletă astfel încât să vă puteți oferi asistență reciprocă în cazul în care aveți probleme.
- Este absolut esențial să cunoașteți bine propria motocicletă, în cazul în care apare o problemă atunci când vă aflați departe de orice formă de asistență.
- Conduceți întotdeauna în funcție de propria experiență sau capacitate personală și în funcție de condițiile meteorologice.

- Conduceți cu grijă dacă nu cunoașteți bine terenul. Pietrele, gropile sau râpele ascunse pot provoca accidente grave.
- În cea mai mare parte a zonelor off-road este obligatoriu să folosiți amortizorul de zgomot. Nu modificați sistemul de evacuare. Rețineți că zgomotul excesiv deranjează persoanele din jur și creează motociclismului o imagine negativă.

Încărcarea

- Greutatea suplimentară afectează manevrabilitatea, frânarea și stabilitatea motocicletei dumneavoastră. Deplasați-vă întotdeauna cu o viteză sigură pentru sarcina pe care o transportați.
- Evitați să transportați greutate excesivă și respectați limitele de încărcare specificate. **Sarcină maximă / Greutate maximă bagaje**  P. 119
- Legați toate bagajele în siguranță, echilibrate și cât mai aproape de centrul motocicletei.
- Nu poziționați obiecte în apropierea luminilor sau a amortizorului de zgomot.

De asemenea, respectați aceste instrucțiuni atunci când vă deplasați în regim off-road pe terenuri accidentate:

- Nu transportați pasageri.
- Sarcina trebuie să fie mică și ușoară. Asigurați-vă că nu se poate agăța în tufișuri sau în alte obiecte și să nu interferează cu libertatea de mișcare a șoferului împiedicându-l să mențină echilibrul și stabilitatea.

AVERTIZARE

Supraîncărcarea sau încărcarea necorespunzătoare poate provoca un accident, dumneavoastră putând fi răniți sau chiar uciși.

Respectați limitele de încărcare și alte instrucțiuni privind încărcarea din acest manual de utilizare.

Localizarea componentelor

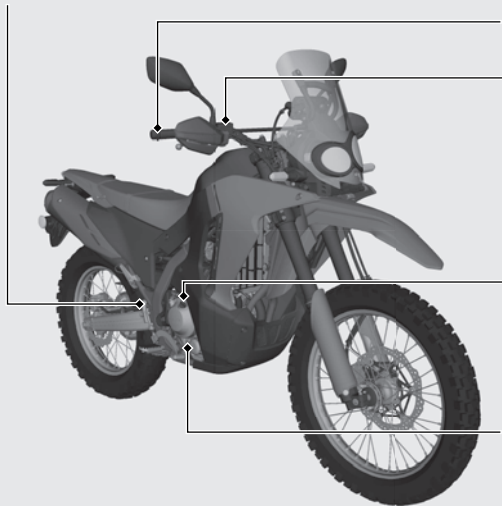
Rezervor lichid frână spate ➡ P.82

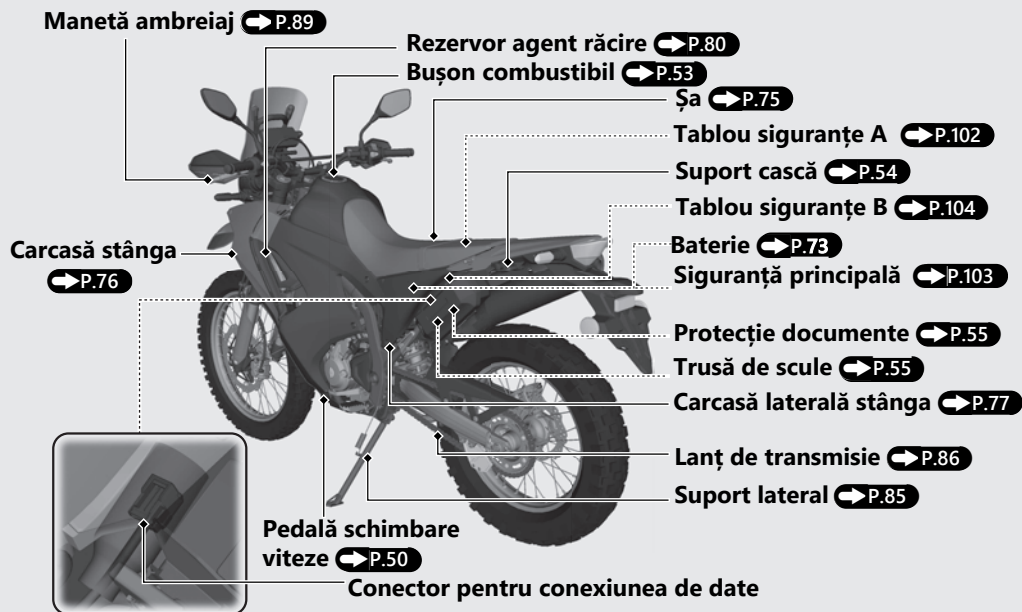
Manetă accelerație ➡ P.92

Rezervor lichid frână față ➡ P.82

Buşon completare ulei ➡ P.78

Fereastră verificare nivel
ulei motor ➡ P.78





Instrumente de bord

Turometru

NOTIFICARE

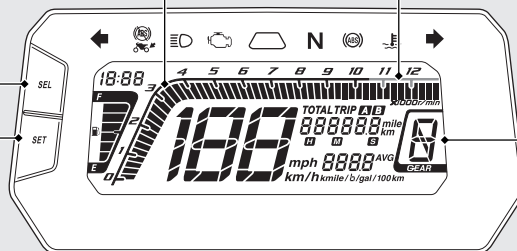
Evitați aducerea turațiilor motorului până în zona roșie a turometrului. Turațiile excesive pot afecta durata de utilizare a motorului.

Zonă roșie turometru

(turații excesive motor)

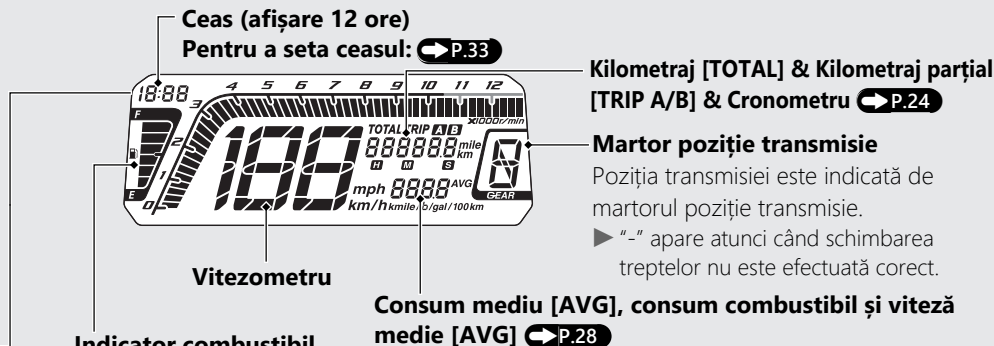
Buton **SEL**

Buton **SET**



Verificare display

Toate modalitățile și segmentele digitale sunt afișate atunci când contactul este în poziția **I** (pornit). Dacă unele elemente nu sunt afișate corect, verificați problema la un dealer.



Indicator combustibil

Carburant disponibil atunci când începe să se aprindă intermitent doar primul segment (E): aproximativ 2,2 L (0.58 US gal, 0.48 Imp gal)

Dacă indicatorul nivel combustibil se aprinde intermitent în mod regulat sau se stinge: ➡ **P.98**

NOTIFICARE

Se recomandă să alimentați atunci când indicatorul se apropie de primul segment E. Terminarea combustibilului poate cauza pornirea defectuoasă a motorului, defectând catalizatorul.

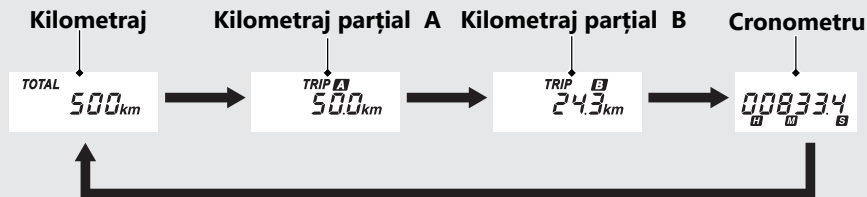


Instrumente de bord (Continuare)

Kilometraj [TOTAL] & Kilometraj parțial [TRIP A/B] & Cronometru

Butonul **SEL** comută între kilometraj, kilometraj parțial A, kilometraj parțial B și cronometru.

Ghid de utilizare



Kilometraj total [TOTAL]

Distanța totală parcursă. Atunci când se afișează "-----", contactați un dealer autorizat pentru asistență.

Kilometraj parțial [TRIP A/B]

Distanța parcursă de la resetarea kilometrajului parțial. Atunci când se afișează "----.-", contactați un dealer autorizat pentru asistență.

Pentru a reseta kilometrajul parțial

➡ P.26

Cronometru

Afișează timpul trecut de la acționarea butonului **[SET]** pentru începerea măsurătorii. Interval de afișare: 0H00M00.0S - 9H59M59.9S

- Peste 9H59M59.9S înapoi la 0H00M00.0S

Pentru utilizarea cronometrului: ➡ P.27

Instrumente de bord (Continuare)

Resetare kilometraj parțial [TRIP A/B], consum mediu [AVG], consum combustibil, viteză medie [AVG]

Pentru a reseta kilometrajul parțial A, consumul mediu A, consumul combustibil A, viteza medie A (bazate pe kilometrajul parțial A), apăsați și mențineți apăsat butonul **[SEL]** în timp ce este afișat kilometrajul parțial A.

Consum mediu pe kilometru A



sau

Consum mediu A



sau

Viteză medie A



Kilometraj parțial A



sau



sau



Pentru a reseta kilometrajul parțial B, consumul mediu B, consumul combustibil B, viteza medie B (bazate pe kilometrajul parțial B), apăsați și mențineți apăsat butonul **[SEL]** în timp ce este afișat kilometrajul parțial A.

Consum mediu pe kilometru B



sau

Consum mediu B



sau

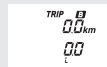
Viteză medie B



Kilometraj parțial B



sau



sau

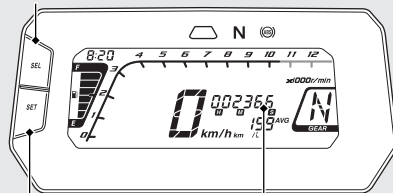


Cronometru

Pentru măsurare

1. Selectați cronometrul. ➡ **P.24**
2. Pentru a începe măsurarea, apăsați butonul **SET**.
 - ▶ Măsurarea este păstrată dacă schimbați un element în timpul măsurării
3. Pentru a finaliza măsurarea, apăsați butonul **SET**.
 - ▶ Măsurarea poate, de asemenea, fi încheiată prin rotirea contactului în poziția **O** (oprit).

Buton **SEL**



Buton **SET**

Cronometru

Pentru a reporni măsurarea

Apăsați din nou butonul **SET**.
Cronometrul va reîncepe măsurarea.

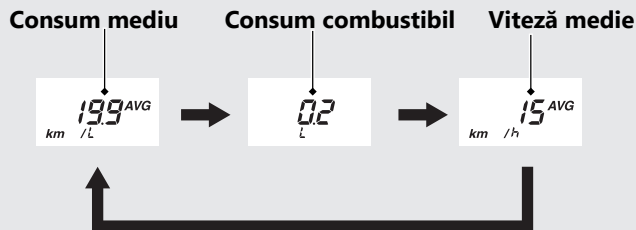
Pentru a reseta valoarea măsurată

Apăsați și mențineți apăsat butonul **SEL** atunci când cronometrul este afișat și, de asemenea, măsurarea este finalizată.

Instrumente de bord (Continuare)

Consum mediu [AVG], consum combustibil și viteză medie [AVG]

Butonul **SET** comută între consumul mediu, consumul de combustibil și viteza medie.



Consum mediu [AVG]

Afișează consumul mediu începând de la ultima resetare a kilometrajului parțial. Consumul mediu este calculat în funcție de valoarea afișată de kilometrajul parțial (A sau B) selectat.

Mai mult, consumul mediu pentru kilometrajul parțial A este afișat și atunci când sunt selectate kilometrajul total, kilometrajul parțial A și cronometrul.

Interval de afișare:

Versiune ED de la 0,0 la 299,9 km/L (L/100km, mile/gal sau mile/L).

Excepție versiune ED de la 0,0 la 299,9 km/L (L/100km)

- **Versiune ED** Peste 299,9 km/L (L/100km, mile/gal sau mile/L): se afișează "299,9".
- **Excepție versiune ED** Peste 299.9 km/L (L/100km): se afișează "299.9".
- Atunci când este resetat kilometrajul parțial A sau B: se afișează "---.-".

Atunci când se afișează "---.-", cu excepția cazurilor menționate anterior, contactați un dealer autorizat pentru asistență.

Pentru resetarea consumului mediu:

➡ **P.26**

Instrumente de bord *(Continuare)*

Consum combustibil

Afișează consumul de combustibil începând de la ultima resetare a kilometrajului parțial. Consumul de combustibil este calculat în funcție de valoarea afișată de kilometrajul parțial (A sau B) selectat.

Mai mult, consumul de combustibil pentru kilometrajul parțial A este afișat și atunci când sunt selectate kilometrajul total, kilometrajul parțial A și cronometrul.

Interval de afișare:

Versiune ED de la 0,0 la 299,9 (litri) sau de la 0,0 la 299,9 gal (galoane)

Excepție versiune ED 0,0 la 299.9 L (litri)

- **Versiune ED** Peste 299,99 L (litri) sau 299,9 gal (galoane): se afișează "299.9".
- **Excepție versiune ED** Peste 299,99 L (litri): se afișează "299.9".

Atunci când se afișează "---.-" contactați un dealer autorizat pentru asistență.

Pentru resetarea consumului de combustibil: ➡ **P.26**

Viteză medie [AVG]

Afișează viteza medie începând de la ultima resetare a kilometrajului parțial.

Viteza medie este calculată în funcție de valoarea afișată de kilometrajul parțial (A sau B) selectat.

Mai mult, viteza medie pentru kilometrajul parțial A este afișată și atunci când sunt selectate kilometrajul total, kilometrajul parțial A și cronometrul.

Interval de afișare:

Versiune ED de la 0 la 199 km/h (0 la 124 mile/h)

Excepție versiune ED de la 0 la 199 km/h

- Afișare inițială: se afișează "---".
- Atunci când parcursul motocicletei de la pornirea motorului este mai mic de 0,2 km (0,12 mile) se afișează "---".
- Când timpul de utilizare al motocicletei de la pornirea motorului este mai mic de 30 secunde se afișează "---".

Atunci când se afișează "---.-", cu excepția cazurilor menționate anterior, contactați un dealer autorizat pentru asistență.

Pentru resetarea vitezei medii:

➡ **P.26**

Instrumente de bord *(Continuare)*

Setare afișare

Setare modalitate A

Următoarele opțiuni pot fi modificate secvențial. ➡ **P.33**

- Setare ceas
- Reglare luminozitate fundal
- **Doar versiune ED** Modificare unitate de măsură viteză și kilometraj
- Modificare unitate de măsură consum de combustibil

Setare modalitate B

Următoarele opțiuni pot fi modificate secvențial. ➡ **P.36**

- Setare martor REV
(setare aprindere RPM, setare interval aprindere RPM și reglare luminozitate)
- Setare afișare modalitate turometru

Setare mod A

Dacă butonul **SET** nu este apăsat timp de aproximativ 30 secunde, sistemul de control este comutat automat din modalitatea de setare în modalitatea de afișare obișnuită.

Dacă butonul **SET** nu este apăsat timp de aproximativ 30 secunde, parametrii încă în curs de configurare vor fi șterși și doar parametrii pentru care etapa de configurare a fost deja finalizată vor fi aplicați. Doar dacă contactul este în poziția **○** (oprit) vor fi aplicați fie parametrii în curs de configurare, fie cei pentru care a fost finalizată configurarea.

1 Setare ceas:

- 1 Aduceți contactul în poziția **I** (pornit)
- 2 Apăsați și mențineți apăstate butoanele **SEL** și **SET** până când se afișează ora dorită.



- 3 Apăsați butonul **SEL** până la afișarea orei dorite.
► Apăsați și mențineți apăsat butonul **SEL** pentru avansarea rapidă a cifrelor.



- 4 Apăsați butonul **SET**. Cifrele minutelor încep să se aprindă intermitent.



Instrumente de bord (Continuare)

- 5 Apăsați butonul **SEL** până la afișarea minutilor dorite.
- Apăsați și mențineți apăsat butonul **SEL** pentru avansarea rapidă a cifrelor.



- 6 Apăsați butonul **SET**. După finalizarea setării formatului orei, ecranul trece la modalitatea de reglare a luminozității fundalului.

2 Reglare luminozitate fundal:

Luminozitatea poate fi reglată pe cinci niveluri.

- 1 Apăsați butonul **SEL**. Este activată funcția de reglare luminozitate.



2 Versiune ED

Apăsați butonul **SET**. Luminozitatea fundalului este setată și ecranul trece la modificarea unității de măsură viteză și kilometraj.

Excepție versiune ED

Apăsați butonul **SET**. Luminozitatea fundalului este setată și ecranul trece la modificarea unității de măsură consum de combustibil.

3 Modificare unitate de măsură viteză și kilometraj:

Doar versiune ED

- 1 Apăsați butonul **[SEL]** pentru a selecta "km/h" și "km" sau "mph" și "mile".



- 2 Apăsați butonul **[SET]**. După finalizarea unității de măsură viteză și kilometraj, ecranul trece la modificarea unității de măsură a consumului de combustibil.

4 Modificare unitate de măsură consum combustibil:

- 1 În cazul în care sunt selectate "km/h" pentru viteză și "km" pentru kilometraj Apăsați butonul **[SEL]** pentru a selecta "L/100km" sau "km/L".

Doar versiune ED

În cazul în care sunt selectate "mph" pentru viteză și "mile" pentru kilometraj

Apăsați butonul **[SEL]** pentru a selecta "mile/L" sau "mile/gal".

► Când este selectat "mile/gal" unitatea de măsură pentru consumul de combustibil este schimbată în "gal".

- 2 Apăsați butonul **[SET]**. Setarea unității de măsură a consumului de combustibil este memorată și ecranul trece la afișarea obișnuită.

Instrumente de bord (Continuare)

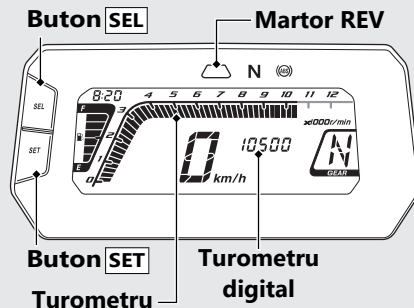
Setare mod B

Dacă butonul **SET** nu este apăsat timp de aproximativ 30 secunde, sistemul de control este comutat automat din modalitatea de setare în modalitatea de afișare obișnuită.

Dacă butonul **SET** nu este apăsat timp de aproximativ 30 secunde, parametrii încă în curs de configurare vor fi șterși și doar parametrii pentru care etapa de configurare a fost deja finalizată vor fi aplicați. Doar dacă contactul este în poziția **O** (oprit) vor fi aplicați fie parametrii în curs de configurare, fie cei pentru care a fost finalizată configurarea.

1 Setare martor REV:

Setarea martorului REV poate fi modificată. Martorul REV se aprinde intermitent în timpul setării.



- 1 Pentru a modifica setarea modului B, aduceți contactul în poziția I (pornit) în timp ce se menține apăsat butonul **SEL** până la finalizarea animației inițiale. Ecranul trece la setarea "Aprindere intermitentă martor REV turație maximă". În același timp, tuometrul digital și segmentele luminoase ale tuometrului afișează setarea curentă a "Aprindere intermitentă martor REV turație maximă".
 - Segmentele tuometrului sunt afișate convențional indiferent de metoda setată de afișare.

- 2 La fiecare apăsare a butonului **SEL** valoarea setată a "Aprindere intermitentă martor REV turație maximă" crește cu un segment (250 rot./min. (rpm)). Când valoarea setată a "Aprindere intermitentă martor REV turație maximă" depășește valoarea permisă, valoarea setată a "Aprindere intermitentă martor REV turație maximă" revine automat la 4.000 rot./min. (rpm).
 - Apăsați și mențineți apăsat butonul **SEL** pentru avansarea rapidă a valorii setate a "Aprindere intermitentă martor REV turație maximă".

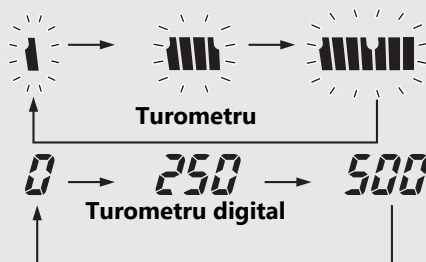
Interval setare disponibil
de la 4.000 rot./min. (rpm) la 10.500 rot./min. (rpm)

Instrumente de bord (Continuare)

- 3 Apăsați butonul **SET**. "Aprindere intermitentă mator REV turație maximă" este setată, ecranul trece la setarea "Aprindere intermitentă mator REV interval turație".

În același timp, tuometrul digital afișează setarea curentă a "Aprindere intermitentă mator REV interval turație" și segmentele luminoase ale tuometrului afișează setarea curentă a "Aprindere intermitentă mator REV turație maximă".

- 4 La fiecare apăsare a butonului **SEL** valoarea "Aprindere intermitentă mator REV interval turație" avansează după cum urmează: 250 rot./min. (rpm) și 500 rot./min. (rpm).



Ex Atunci când "aprindere intermitentă martor REV interval turație" este setat la 8.000 rot./min și "aprindere intermitentă martor REV" este setat la 250 rot./min (rpm).

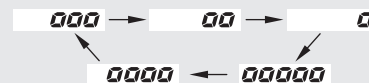
Martor REV	rot./min. (rpm)
Aprindere intermitentă (de 2 ori/secundă)	7.250 rot./min. (rpm)
Aprindere intermitentă (de 5 ori/secundă)	7.500 rot./min. (rpm)
Aprindere intermitentă (de 10 ori/secundă)	7.750 rot./min. (rpm)
Aprins permanent	8.000 rot./min (rpm)

Dacă "Aprindere intermitentă martor REV interval turație" este setat la 0, martorul REV se va aprinde intermitent când se va atinge valoarea setată a "Aprindere intermitentă martor REV turație maximă".

5 Apăsați butonul **SET**. "Aprindere intermitentă martor REV interval turație" este setată, ecranul trece la setarea reglării luminozității martorului REV. Martorul REV nu se va mai aprinde intermitent ci va fi aprins permanent.

6 Apăsați butonul **SEL**. Este activată funcția de reglare luminozitate.

► Luminozitatea poate fi reglată pe cinci niveluri.



7 Apăsați butonul **SET**. Luminozitatea martorului REV este setată și ecranul trece la setarea modului de afișare a turometrului.

Instrumente de bord (Continuare)

2 Modificare mod de afișare tuometru:

Modul de afișare al tuometrului poate fi modificat.

- ① Apăsați butonul **[SEL]** pentru a schimba modul de afișare al tuometrului.
- ② Apăsați butonul **[SET]**. Modul curent de afișare al tuometrului este setat, iar ecranul va trece la afișarea obișnuită.

Afișaj convențional

Este afișată turația motorului cu ajutorul segmentelor luminoase ale tuometrului.

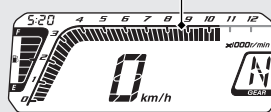
Afișaj vârf turație atins

Este afișată turația motorului cu ajutorul segmentelor luminoase ale tuometrului și segmentul aferent vârfului turației atins. Segmentul aferent vârfului turației continuă să afișeze temporar turațiile maxime ale motorului.

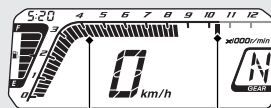
Ex Turații motor pe minut
10.500 rot.min (rpm)

**Afișaj
convențional**

**Segment luminos
tuometru**



**Afișaj vârf
turație atins**



**Segment
luminos vârf
turație atins**

**Segment
vârf
turație**

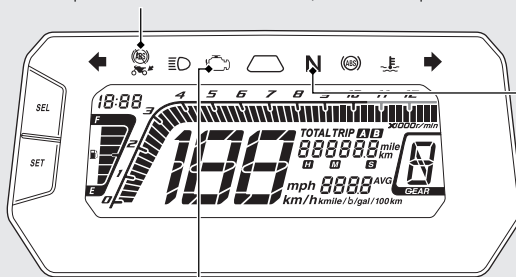
Martori de avertizare

Dacă unul dintre acești martori nu se aprinde când ar trebui, verificați problema la un dealer.

Martor ABS (sistem anti-blocare frâne) frâne spate

Martorul se aprinde atunci când contactul este adus în poziția  (pornit).

Martorul se aprinde atunci când funcția ABS de pe roata spate este dezactivată.



Martor poziție neutră

Acest martor se aprinde atunci când transmisia este în poziția neutră.

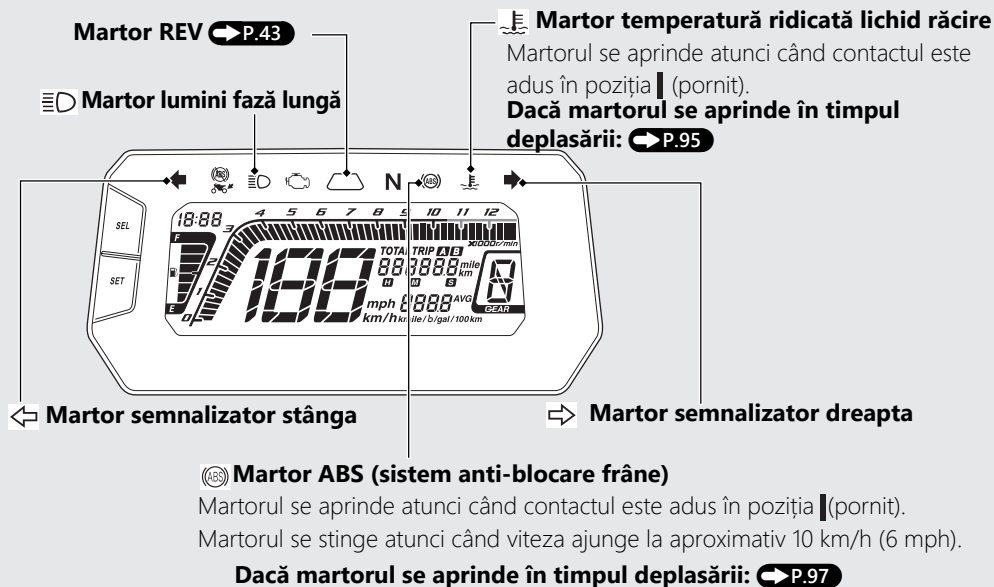
Martor defecțiune (MIL) sistem PGM-FI (injecție programată de carburant)

Martorul se aprinde pentru un timp scurt atunci când contactul este adus în poziția  (pornit) și butonul de oprire motor este în poziția  (funcționare).

Versiune FO, U **Dacă martorul se aprinde cu motorul pornit:** ➡ P.96

Versiune ED **Dacă martorul se aprinde sau se aprinde intermitent cu motorul pornit:** ➡ P.96

Martori de avertizare (Continuare)



Martor REV

- Martorul se aprinde atunci când contactul este adus în poziția  (pornit).

Setare inițială

Aprindere intermitentă: 8.000 rot./min

Interval RPM: 250 rot./min (rpm)

Martor REV	rot./min. (rpm)
Aprindere intermitentă (de 2 ori/secundă)	7.250 rot./min. (rpm)
Aprindere intermitentă (de 5 ori/secundă)	7.500 rot./min. (rpm)
Aprindere intermitentă (de 10 ori/secundă)	7.750 rot./min. (rpm)
Aprins permanent	8.000 rot./min (rpm)

► Setare martor REV:  **P.36**

Butoane

Bloc comandă lumini

-  : Fază lungă
-  : Fază scurtă

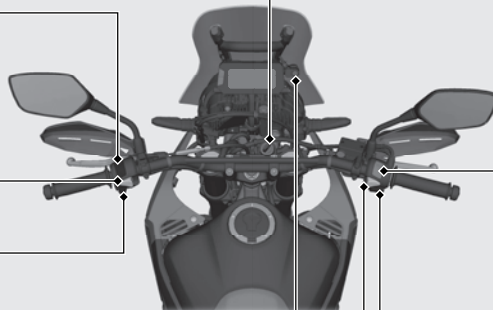
Buton claxon

n semnalizatoare

- ▶ Apăsarea butonului oprește semnalizatoarele.

Întrerupător ABS spate

Activează/dezactivează funcția ABS pe roata spate. ➔ P.47



Contact

Pornește/oprește alimentarea sistemului electric, blochează coloana de direcție.

► Cheia poate fi scoasă atunci când acesta este în poziția ○ (oprit) sau □ (blocat).

Blocare coloană direcție: ➡ P.46

Buton oprire motor

În mod normal, trebuie menținut în poziția ○ (funcționare).

► În caz de urgență, aduceți-l în poziția ⊗ (Stop) (demarorul nu va mai funcționa) pentru a opri motorul.

⚡ Buton pornire

⚠ Buton lumini avarie

Poate fi acționat atunci când contactul este în poziția | (pornit).

| (pornit)

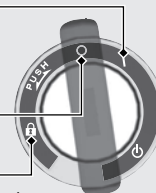
Alimentează sistemul electric pentru pornire/deplasare.

○ (oprit)

Oprește motorul.

□ (blocat)

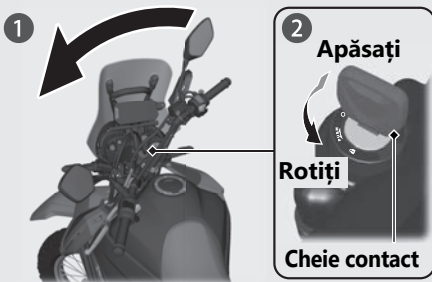
Blochează coloana de direcție.



Butoane (Continuare)

Blocare coloană de direcție

Pentru a reduce riscul furturilor, blocați coloana de direcție atunci când parcați. De asemenea, se recomandă să utilizați un dispozitiv în formă de "U" sau un dispozitiv similar.



Blocare

- 1 Rotiți ghidonul complet către stânga.
- 2 Împingeți cheia, apoi aduceți contactul în poziția  (blocat).
 - Dacă activarea blocării este dificilă, rotiți ușor ghidonul în ambele părți.
- 3 Scoateți cheia.

Deblocare

Introduceți cheia, apăsați-o și aduceți contactul în poziția  (oprit).

Funcție ABS pe roata spate

Funcția ABS pe roata spate poate fi dezactivată, opțional, pentru deplasarea off-road.

- ▶ Ori de câte ori contactul este adus în poziția **I** (pornit), funcția ABS pe ambele roți se activează automat.

Pentru a dezactiva funcția ABS pe roata spate

- 1 Opriți motocicleta.
- 2 Apăsați și mențineți apăsat întrerupătorul ABS spate până când martorul de dezactivare sistem ABS spate se aprinde intermitent, apoi eliberați întrerupătorul în timp ce martorul se aprinde intermitent.
 - ▶ Martorul de dezactivare sistem ABS spate se aprinde atunci când funcția ABS pe roata spate este dezactivată.
 - ▶ Sistemul ABS pe roata spate rămâne activat dacă întrerupătorul este eliberat după ce martorul nu se mai aprinde intermitent.

Pentru a activa sistemul ABS pe ambele roți

- 1 Opriți motocicleta.
- 2 Apăsați și mențineți apăsat întrerupătorul ABS spate până la stingerea matorului de dezactivare sistem ABS sau aduceți contactul în poziția **O** (oprit) și **I** (pornit).



Funcția ABS pe ambele roți este activată.



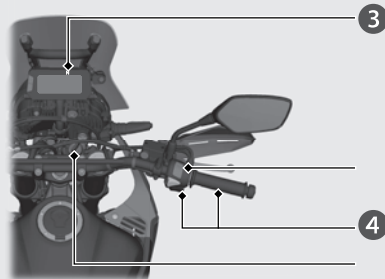
Funcția ABS pe roata spate este dezactivată.

Întrerupător ABS spate



Pornirea motorului

Porniți motorul aplicând următoarea procedură, indiferent dacă motorul este rece sau cald.

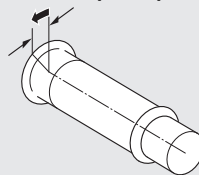


NOTIFICARE

- Dacă motorul nu pornește în 5 secunde, aduceți contactul în poziția  (oprit) și așteptați 10 secunde înainte de a încerca din nou pornirea motorului, pentru a permite recuperarea tensiunii bateriei.
- Funcționarea îndelungată a motorului la ralanti accelerat și cu motorul turat excesiv poate deteriora motorul și sistemul de evacuare.
- Motorul nu pornește dacă accelerația este complet deschisă.

- 1 Verificați ca butonul pentru oprirea motorului să fie în poziția  (funcționare).
- 2 Aduceți contactul în poziția  (pornit).
- 3 Aduceți transmisia în poziția neutră ( se aprinde). Alternativ, trageți maneta de ambreiaj pentru a porni motocicletă având o treaptă de viteză cuplată atât timp cât suportul lateral este ridicat.
- 4 Apăsăți butonul de pornire având accelerația complet închisă.
 - Dacă nu puteți porni motorul, deschideți ușor accelerația (aproximativ 3 mm (0,1 in), fără joc) și apăsați butonul de pornire.

Aproximativ 3 mm (0.1 in), fără joc



Dacă motorul nu pornește:

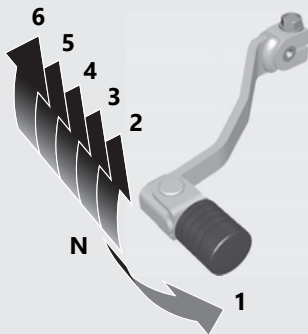
- ① Accelerați complet și apăsați butonul de pornire timp de 5 secunde.
- ② Repetați procedura normală de pornire.
- ③ Dacă motorul pornește, accelerați ușor dacă ralantiul nu este stabil.
- ④ Dacă motorul nu pornește, așteptați 10 secunde înainte de a repeta pașii ① & ②.

Dacă motorul nu pornește ➡ P.94

Cuplarea treptelor de viteză

Transmisia motocicletei dumneavoastră are 6 trepte de viteză și cuplează după un model cu o treaptă în jos, cinci trepte în sus.

Ghid de utilizare



Dacă cuplați o treaptă de viteză și suportul lateral este coborât, motorul se va opri.

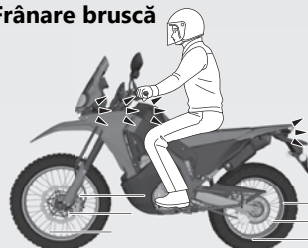
Semnal oprire de urgență

Semnalul oprire de urgență se activează în cazul frânărilor bruște în timpul deplasării cu 50 km/h (31 mph) sau cu o viteză mai mare pentru a avertiza șoferii vehiculelor din spate asupra frânării bruște prin aprinderea intermitentă rapidă a ambelor semnalizatoare. Acest lucru poate ajuta șoferii vehiculelor din spate să ia măsurile corecte pentru a evita posibila coliziune cu motocicletă.

Activare sistem:



Frânare bruscă



Itopul de frână se aprinde

Semnalizatoarele se aprind intermitent

Ambele semnalizatoare se aprind intermitent

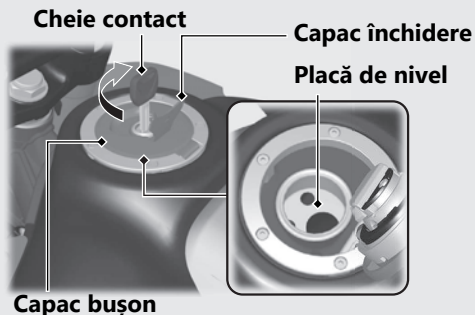
Semnalul opririi de urgență se dezactivează atunci când:

- Sunt eliberate frânele.
- Sistemul ABS este dezactivat.
- Viteza de decelerare a motocicletei devine moderată.
- Se apasă butonul luminilor de urgență.

Semnal oprire de urgență *(Continuare)*

- ▶ Semnalul opririi de urgență nu este un sistem capabil să împiedice o tamponare provocată de o frânare bruscă. Se recomandă întotdeauna să evitați frânările bruște cu excepția cazurilor când sunt absolut necesare.
- ▶ Semnalul opririi de urgență nu se activează atunci când butonul luminilor de avarie este activat.
- ▶ Dacă sistemul ABS se oprește din funcționare pentru o anumită perioadă de timp în timpul frânării, este posibil ca semnalul opririi de urgență să nu se activeze.

Alimentarea



Nu alimentați cu combustibil peste placa de nivel.

Tip combustibil: doar benzină fără plumb

Cifra octanică combustibil: Motocicleta dumneavoastră este proiectată pentru a utiliza cifra octanică (RON) 91 sau superioară.

Capacitate rezervor:

12,8 L (3.38 US gal, 2.82 Imp gal)

Instrucțiuni privind alimentarea și combustibilul ➔ P.16

Deschidere bușon rezervor combustibil

Deschideți capacul de închidere, introduceți cheia de contact și rotiți-o în sensul acelor de ceasornic pentru a deschide bușonul rezervorului de combustibil.

Închidere capac bușon rezervor combustibil

- 1 La finalizarea alimentării, împingeți capacul bușonului închis până se blochează.
- 2 Scoateți cheia și închideți capacul.

► Dacă bușonul rezervorului de combustibil nu este blocat, nu puteți scoate cheia.

⚠️ AVERTIZARE

Benzina este extrem de inflamabilă și explozivă. Vă puteți arde sau răni grav atunci când manipulați combustibilul.

- Opriți motorul și țineți la depărtare sursele de căldură, scânteele și flăcările.
- Manipulați combustibilul doar în exterior.
- Ștergeți imediat combustibilul scurs.

Echipament de depozitare

Suport cască

Suportul pentru cască este localizat pe partea stângă a motocicletei.



Deblocare

Deschideți carcasa de blocare, introduceți cheia în contact și rotiți în sensul invers acelor de ceasornic.

Blocare

- 1 Așezați casca pe pinul suportului și împingeți pentru blocare.
- 2 Scoateți cheia și închideți carcasa de blocare.
 - Utilizați suportul pentru cască doar atunci când motocicleta este parcată.

⚠️ AVERTIZARE

În timpul deplasării, o cască prinsă de suportul port-cască poate interfera cu capacitatea dumneavoastră de a manevra motocicleta și poate provoca un accident ce poate conduce la apariția unor leziuni grave sau chiar fatale.

Utilizați suportul cască doar atunci când vehiculul este parcat. Nu conduceți cu o cască fixată pe suportul pentru cască.

Protecție documente și trusă de scule

Protecția de documente și trusa de scule sunt depozitate în compartimentul localizat pe partea stângă a motocicletei.

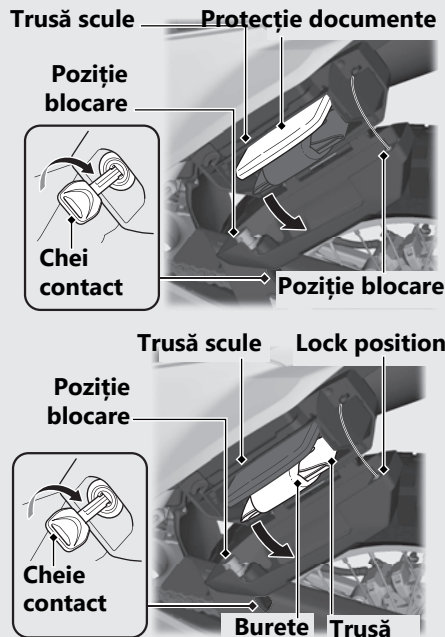
Deschidere

Introduceți cheia și rotiți-o în sensul acelor de ceasornic pentru a deschide compartimentul.

Închidere

Închideți compartimentul și împingeți pozițiile de blocare până să închide în siguranță. Scoateți cheia.

- ▶ Asigurați-vă că acest compartiment este închis înainte de a începe deplasarea.
- ▶ Conform celor ilustrate, înfășurați trusa cu un burete și depozitați în trusa de scule.



Întreținere

Vă rugăm să citiți cu atenție capitolele "Importanța operațiilor de întreținere" și "Elemente esențiale ale întreținerii" înainte de a începe orice intervenție de întreținere. Consultați capitolul "Specificații tehnice" pentru informații tehnice.

Importanța operațiilor de întreținere.....	P. 57	Lanț transmisie.....	P. 86
Plan de întreținere.....	P. 58	Roți.....	P. 88
Elemente esențiale ale întreținerii.....	P. 61	Ambreiaj.....	P. 89
Trusă de scule.....	P. 72	Accelerație.....	P. 92
Demontare & montare componente			
caroserie.....	P. 73		
Baterie.....	P. 73		
Clips.....	P. 74		
Șa.....	P. 75		
Carcasă stânga.....	P. 76		
Carcasă laterală stânga.....	P. 77		
Ulei motor.....	P. 78		
Frâne.....	P. 80		
Brakes.....	P. 82		
Suport lateral.....	P. 85		

Importanța operațiilor de întreținere

Importanța operațiilor de întreținere

Menținerea motocicletei în bună stare de funcționare este absolut esențială pentru siguranța dumneavoastră și pentru a vă proteja investiția, pentru a obține performanțe maxime, pentru a evita defecțiunile și pentru a reduce poluarea. Intervențiile de întreținere sunt responsabilitatea proprietarului. Asigurați-vă că verificați motocicleta înaintea deplasărilor și că efectuați verificările periodice menționate în planul de întreținere. ➤ P. 58

AVERTIZARE

Întreținerea necorespunzătoare a motocicletei dumneavoastră sau neremedierea unei defecțiuni înainte de deplasare poate provoca un accident în care puteți fi rănit grav sau chiar ucis.

Respectați întotdeauna recomandările privind verificările, intervențiile de întreținere și de revizie din acest manual de utilizare.

Siguranța operațiilor de întreținere

Citiți întotdeauna instrucțiunile privind operațiile de întreținere înainte de a începe orice intervenție și asigurați-vă că aveți la îndemână unelte, piesele și abilitățile tehnice necesare. Nu vă putem avertiza despre toate pericolele posibile ce pot apărea în timpul efectuării intervențiilor de întreținere. Doar tehnicianul poate decide dacă trebuie sau nu efectuată o anumită operație.

Respectați aceste instrucțiuni atunci când efectuați operații de întreținere.

- Opriți motorul și scoateți cheia.
- Poziționați motocicleta pe o suprafață stabilă, plană, folosind suportul lateral sau un stand pentru întreținere.
- Pentru a nu vă arde, înainte de efectuarea intervențiilor, lăsați să se răcească motorul, amortizorul de zgomot, frânele și alte componente care ating temperaturi ridicate.
- Porniți motorul doar atunci când vi se solicită acest lucru și doar într-o zonă foarte bine ventilată.

Plan de întreținere

Întreținere

Planul de întreținere specifică intervențiile de întreținere necesare pentru asigurarea unor performanțe sigure, fiabile și a unui control adecvat al nivelului emisiilor.

Intervențiile de întreținere trebuie efectuate în conformitate cu standardele și cu specificațiile Honda, de către personal instruit și echipat corespunzător. Distribuitorul dumneavoastră îndeplinește toate aceste cerințe. Mențineți o evidență exactă a intervențiilor de întreținere pentru a vă asigura că motocicletă este întreținută în mod corespunzător.

Asigurați-vă că persoana care efectuează operațiile de întreținere, notează intervențiile.

Toate operațiile de întreținere sunt considerate costuri normale de funcționare și vor fi taxate de către dealerul autorizat. Păstrați toate chitanțele. Dacă vindeți motocicletă, aceste chitanțe trebuie predate noului proprietar împreună cu motocicletă.

După fiecare intervenție periodică, Honda recomandă ca dealerul autorizat să efectueze test de drum cu motocicletă.

Plan de întreținere

Repere	Verificare înainte de deplasare P. 61	Frecvență*1						Verificare anuală	Înlocuire regulată	Trimitere la pagina
		× 1,000 km	1	12	24	36	48			
		× 1,000 mi	0.6	8	16	24	32			
Conducta alimentare	↗			I	I	I	I	I		–
Nivel combustibil		I								53
Funcționare accelerație	↗	I		I	I	I	I	I		92
Filtru aer*2	↗				R		R			–
Epurator gaze arse*3				C	C	C	C			–
Bujie	↗				I		R			–
Joc supape	↗				I		I			–
Ulei motor		I	R	R	R	R	R	R		–
Filtru ulei motor			R		R		R			–
Turație motor la ralanti	↗			I	I	I	I	I		–
Agent de răcire*5		I		I	I	I	I	I	3 ani	80
Sistem de răcire	↗			I	I	I	I	I		–
Sistem secundar admisie aer	↗				I		I			–
Sistem control emisii	↗				I		I			–
Doar versiunea ED										

Nivel plan întreținere

↗ : Intermediar. Vă recomandăm să reparați motocicletă la un dealer autorizat, cu excepția cazului în care dețineți sculele și experiența necesare. Procedurile sunt prezentate în manualul tehnic Honda.

✂ : Tehnic. Pentru siguranța dumneavoastră, motocicletă trebuie reparată de către un dealer autorizat.

Legendă întreținere

I : Verificare (curățare, reglare, lubrifiere, sau înlocuire, dacă este necesar)
 L : Lubrifiere
 R : Înlocuire
 C : Curățare

Întreținere

Continuare 59

Plan de întreținere

Repere	Verificare înainte de deplasare P. 61	Frecvență*1						Verificare anuală	Înlocuire regulată	Trimitere la pagina
		× 1,000 km	1	12	24	36	48			
		× 1,000 mi	0.6	8	16	24	32			
Lanț transmisie*4	I	La fiecare 1,000 km (600 mi): I I								86
Patină lanț transmisie *4			I	I	I	I	I			–
Lichid frână *5	I		I	I	I	I	I	I	2 ani	82
Uzură plăcuțe de frână	I		I	I	I	I	I	I		83
Sistem de frânare			I	I	I	I	I	I		61
Comutator stop frână			I	I	I	I	I	I		84
Orientare fascicul luminos			I	I	I	I	I	I		–
Lumini/claxon	I									–
Buton oprire motor	I									–
Sistem ambreiaj	I		I	I	I	I	I	I		89
Suport lateral	I		I	I	I	I	I	I		85
Sistem suspensie	↗		I	I	I	I	I	I		–
Piulițe, șuruburi, dispozitive fixare*4	↗		I	I	I	I	I	I		–
Jante/anvelope*4	✂ I	La fiecare 6,000 km (4,000 mi): I						I		69, 88
Cuzinet cap direcție	✂		I	I	I	I	I	I		–

Note:

*1 : Dacă kilometrajul total indică un kilometraj mai mare, repetați la intervalele de frecvență stabilite.

*2 : Efectuați întreținerea mai des dacă vehiculul este utilizat în zone cu multă umezeală sau mult praf.

*3 : Efectuați întreținerea mai des în cazul deplasării pe ploaie sau cu accelerația apăsată la maxim.

*4 : Efectuați întreținerea mai des dacă vă deplasați în regim OFF-ROAD.

*5 : Înlocuirea necesită competențe mecanice.

Elemente esențiale ale întreținerii

Verificări înaintea punerii în mișcare

Pentru a asigura siguranța, este responsabilitatea dumneavoastră să efectuați verificările înaintea deplasării și să vă asigurați că orice problemă întâlnită este remediată. O verificare înaintea deplasării este obligatorie, nu doar pentru propria siguranță, ci și pentru că o defecțiune sau o pană ar putea însemna probleme mai grave.

Verificați următoarele repere înainte de a vă urca pe motocicletă:

- Nivel combustibil – alimentați atunci când este necesar. ➤ P. 53
- Accelație - verificați deschiderea și închiderea lină în toate pozițiile de virare. ➤ P. 92
- Nivel ulei motor - adăugați ulei motor, dacă este necesar. Verificați existența scurgerilor. ➤ P. 78
- Nivel agent răcire – adăugați agent de răcire, dacă este necesar. Verificați existența scurgerilor. ➤ P. 80
- Lanț de transmisie – verificați starea și jocul și lubrifiați, dacă este necesar. ➤ P. 86
- Frâne - verificați funcționarea;

Față și spate: verificați nivelul lichidului de frână și uzura plăcuțelor de frână. ➤ P. 82, ➤ P. 83

- Lumini și claxon - asigurați-vă că luminile, semnalizatoarele și claxonul funcționează corespunzător.
- Buton oprire motor – verificați funcționarea sa corectă. ➤ P. 45
- Ambreiaj – verificați funcționarea sa corectă; Dacă este necesar, reglați jocul. ➤ P. 89
- Sistem întrerupere alimentare conectat la suportul lateral - verificați funcționarea corespunzătoare. ➤ P. 85
- Jante și anvelope – verificare stare, presiune aer și reglați, dacă este necesar. ➤ P. 69

Înainte de a începe deplasarea în regim off-road, verificați toate cele menționate mai sus și în plus:

- Verificați ca toate spițele să fie strânse. Verificați ca jantele să nu prezinte daune. ➤ P. 88
- Verificați ca bușonul rezervorului de combustibil să fie fixat în mod corespunzător. ➤ P. 53
- Verificați existența cablurilor sau altor componente slăbite și să nu existe nimic care să vi se pară anormal.
- Folosiți o cheie pentru a verifica strângerea tuturor piulițelor, șuruburilor și dispozitivelor de fixare accesibile.

Elemente esențiale ale întreținerii

Înlocuirea pieselor

Folosiți întotdeauna piese originale Honda sau echivalentele acestora pentru a asigura fiabilitatea și siguranța.

Excepție versiune FO

Atunci când comandați componente colorate, specificați denumirea modelului, culoarea și codul menționat pe eticheta de culoare. Eticheta de identificare culoare este aplicată pe partea dreaptă a cadrului.



⚠️ AVERTIZARE

Montarea unor piese neoriginale Honda poate face ca motocicletă să devină nesigură și se poate provoca un accident în care puteți fi rănit grav sau chiar ucis.

Folosiți întotdeauna piese originale Honda sau echivalente care au fost proiectate și aprobate pentru motocicletă dumneavoastră.

Elemente esențiale ale întreținerii

Baterie

Motocicleta dumneavoastră este echipată cu un tip de baterie fără întreținere. Nu trebuie să se realizeze verificarea nivelului electrolitului sau să se completeze cu apă distilată. Curățați bornele bateriei dacă acestea sunt murdare sau corodate.

Nu trebuie să îndepărtați garniturile capacului. Nu este necesară îndepărtarea capacului în timpul încărcării.

NOTIFICARE

Bateria este de tipul fără întreținere și aceasta poate fi avariata total dacă garnitura capacului este îndepărtată.



Acest simbol de pe baterie înseamnă că produsul nu trebuie aruncat la gunoii menajeri.

! Ce trebuie făcut în caz de urgență

Dacă apare unul din următoarele evenimente, consultați imediat un medic

- Electrolitul sare în ochi:
 - ▶ Spălați de mai multe ori ochii cu apă rece timp de cel puțin 15 minute. Apa sub presiune poate dăuna ochilor.

- Electrolitul sare pe piele:
 - ▶ Îndepărtați hainele afectate și clătiți bine pielea cu apă.
- Electrolitul sare în gură:
 - ▶ Clătiți bine gura cu apă și nu înghițiți.

NOTIFICARE

O baterie aruncată necorespunzător poate afecta mediul înconjurător și sănătatea persoanelor. Verificați întotdeauna reglementările locale privind aruncarea bateriilor.

⚠️ AVERTIZARE

Bateria produce gaz de hidrogen exploziv în timpul funcționării normale.

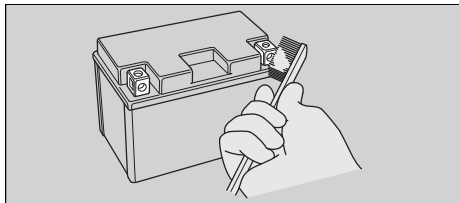
O scânteie sau o flacără poate cauza o explozie a bateriei cu o forță suficientă care să vă ucidă sau să vă rănească grav.

În timpul manevrării bateriei este necesară utilizarea unui echipament de protecție și a unei măști de protecție sau această operație trebuie realizată de către personal instruit.

Elemente esențiale ale întreținerii

Curățarea bornelor bateriei

1. Demontați bateria. ➤ P. 73
2. Dacă bornele încep să se corodeze și sunt acoperite de o substanță albă, spălați-le cu apă caldă și apoi ștergeți-le.
3. Dacă bornele sunt foarte corodate, curățați și șlefuiți bornele cu o perie de sârmă sau cu șmirghel. Purtați ochelari de protecție.



4. După curățare, remontați bateria.

Bateria are o durată limitată de utilizare. Consultați un dealer autorizat atunci când trebuie să înlocuiți bateria. Înlocuiți întotdeauna bateria cu o baterie fără întreținere de același tip.

NOTIFICARE

Montarea de accesorii electrice non-originale Honda poate supraîncărca sistemul electric, existând riscul de a descărca bateria și de a deteriora sistemul electric..

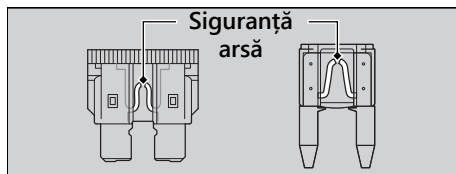
Siguranțe

Siguranțele protejează circuitele electrice ale motocicletei dumneavoastră. Dacă o componentă electrică a motocicletei dumneavoastră nu mai funcționează, verificați și înlocuiți orice siguranță arsă. ➤ P. 104

Verificarea și înlocuirea siguranțelor

Aduceți contactul în poziția ○ (oprit) pentru a demonta și verifica siguranțele. Dacă o siguranță este arsă, înlocuiți-o cu o siguranță având aceeași putere. Pentru informații despre puterea siguranțelor, consultați "Specificații tehnice". ➤ P. 122

Elemente esențiale ale întreținerii



NOTIFICARE

Înlocuirea unei siguranțe cu o siguranță cu putere mai mare crește considerabil riscul defectării sistemului electric.

Dacă o siguranță se arde în mod repetat, este posibil să existe o defecțiune a sistemului electric. Duceți motocicleta pentru a fi verificată de către un dealer autorizat.

Ulei motor

Consumul de ulei de motor variază și calitatea uleiului de motor se deteriorează în funcție de modul de condus și cu trecerea timpului. Verificați cu regularitate nivelul uleiului și, dacă este necesar completați cu uleiul de motor recomandat. Uleiul murdar și uzat trebuie înlocuit cât mai curând.

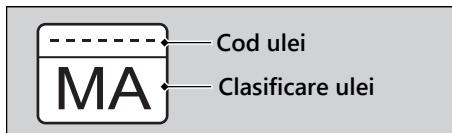
Alegerea tipului de ulei

Pentru uleiul de motor recomandat, consultați "Specificații tehnice". ➡ P. 120

Dacă utilizați ulei de motor neoriginal Honda, verificați eticheta pentru a vedea dacă uleiul respectă toate standardele:

- Standard JASO T 903^{*1}: MA
- Standard SAE^{*2}: 10W-30
- Clasificare API^{*3}: SG sau superioară

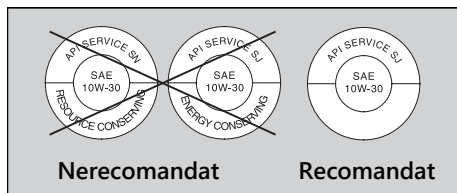
^{*1}: Standardul JASO T 903 este un index al uleiurilor de motor pentru motoarele de motociclete în 4 timpi. Există două clase: MA și MB. Spre exemplu, următoarea etichetă evidențiază clasificarea MA



^{*2}: Standardul SAE clasifică uleiurile în funcție de vâscozitate.

Elemente esențiale ale întreținerii

*3. Clasificarea API specifică calitatea și performanțele uleiurilor de motor. Utilizați uleiuri SG sau superioare, cu excepția uleiurilor marcate ca "Energy Conserving" sau "Resource Conserving" pe simbolul circular API.



Lichid de frână

Nu adăugați sau înlocuiți lichidul de frână, cu excepția cazurilor de urgență. Folosiți doar lichid de frână nou care provine dintr-un recipient sigilat. Dacă este adăugat lichid, efectuați cât mai curând posibil operațiile de revizie a sistemului de frână la un dealer autorizat.

NOTIFICARE

Lichidul de frână poate deteriora suprafețele din plastic și cele vopsite. Ștergeți imediat lichidul spălat și spălați bine.

Lichid de frână recomandat:

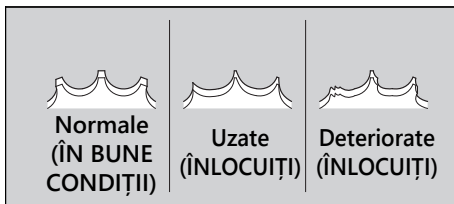
Lichid de frână Honda DOT 3 sau DOT 4 sau echivalent

Lanț de transmisie

Lanțul de transmisie trebuie verificat și lubrifiat cu regularitate. Verificați lanțul mai des dacă vă deplasați des pe drumuri dificile, dacă vă deplasați cu viteze ridicate sau vă deplasați cu accelerări rapide repetate. ➡ P. 86
Dacă lanțul nu se mișcă ușor, scoate zgomote ciudate, are rolele deteriorate, are pini slăbiți, are O-ring-uri lipsă sau face buclă, acesta trebuie verificat de către un dealer autorizat.

Elemente esențiale ale întreținerii

De asemenea, verificați pinionul de lanț și pinionul antrenat. Dacă oricare dintre acestea are dinți uzați sau deteriorați, pinionul trebuie înlocuit de către un dealer autorizat.



NOTIFICARE

Utilizarea unui lanț nou cu roți dințate uzate va provoca uzura rapidă a lanțului.

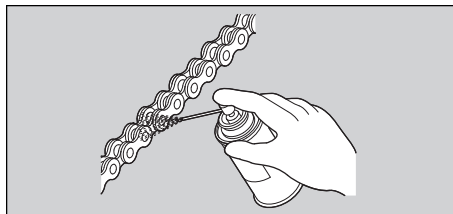
Curățarea și lubrifierea

După verificarea jocului, curățați lanțul și angrenajele în timp ce învârtiți roata spate. Folosiți o lavetă uscată și un detergent adecvat pentru lanțuri cu O-ring sau un detergent neutru. Folosiți o perie moale dacă lanțul este murdar.

După curățare, ștergeți și lubrifiați cu lubrifianțul recomandat.

Lubrifiant recomandat:

Lubrifiant pentru lanțuri de transmisie proiectat special pentru lanțuri O-ring. Dacă nu este disponibil, folosiți ulei pentru angrenaje SAE 80 sau 90.



Nu folosiți un sistem de curățare cu abur, un sistem de curățare cu presiune ridicată, o perie de sârmă, solvent volatil precum benzină sau benzen, un produs de curățare abraziv, soluție de curățat lanțuri sau lubrifianți care NU au fost proiectate special pentru lanțurile cu O-ring deoarece acestea pot deteriora garniturile din cauciuc ale O-ring-ului.

Elemente esențiale ale întreținerii

Nu vărsați lubrifiant pe frâne sau pe anvelope. Nu utilizați cantități excesive de lubrifiant pentru lanțuri, pentru a evita stropirea hainelor și a motocicletei.

Lichid de răcire recomandat

Lichidul de răcire Pro Honda HP este o soluție pre-amestecată de antigel și apă distilată.

Concentrație:

50% antigel și 50% apă distilată

O concentrație de antigel mai mică de 40% nu va oferi protecția corectă împotriva coroziunii și temperaturilor scăzute.

O concentrație de până la 60% va oferi o protecție mai bună în zonele cu climă rece.

Versiune FO

Utilizați doar lichid de răcire Honda pre-amestecat fără a fi diluat cu apă. Agentul de răcire Honda pre-amestecat este excelent pentru prevenirea coroziunii și supraîncălzirii.

Agentul de răcire trebuie verificat și înlocuit în mod adecvat respectând planul de întreținere.

➡ P. 58

NOTIFICARE

Utilizarea agentului de răcire nerecomandat pentru motoarele din aluminiu sau a apei plate/minerale poate provoca coroziune.

Epurator gaze arse

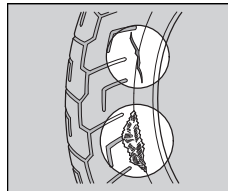
Verificați mai des dacă vă deplasați prin ploaie, la accelerație maximă sau după ce motocicleta este spălată sau a fost răsturnată. Reparați dacă nivelul depunerilor poate fi văzut prin secțiunea transparentă a conductei de golire. Dacă conducta de golire dă pe afară, filtrul de aer se poate contamina cu ulei de motor cauzând performanțe reduse ale motorului.

Anvelope (verificare/înlocuire)

Verificare presiune aer

Verificați vizual anvelopele și folosiți un manometru pentru a măsura presiunea înaintea fiecărei deplasări în regim off-road și ori de câte ori reveniți pe carosabil după un traseu off-road. Dacă vă deplasați doar pe carosabil, verificați presiunea cel puțin o dată pe lună sau ori de câte ori anvelopele par dezumflate. Verificați întotdeauna presiunea atunci când anvelopele sunt reci. Dacă decideți să reglați presiunea anvelopelor pentru o anumită deplasare off-road, efectuați modificările treptat.

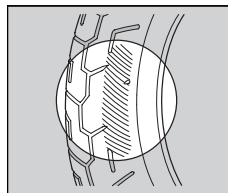
Verificarea daunelor



Verificați pe anvelope existența de tăieturi, fisuri sau crăpături care să expună materialul sau cordoanele, sau existența de cuie sau alte materiale străine pe partea laterală a anvelopei sau pe suprafața de rulare.

De asemenea, verificați să nu existe umflături sau cocoase pe părțile laterale ale anvelopei.

Verificarea uzurii anormale



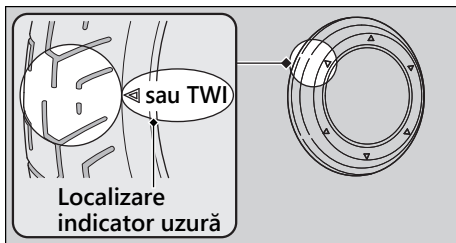
Verificați anvelopele să nu existe semne de uzură anormală pe suprafața de contact.

Elemente esențiale ale întreținerii

Verificare adâncime suprafață de rulare

Verificați indicatorii de uzură suprafața de rulare. Dacă aceștia sunt vizibili, înlocuiți imediat anvelopele.

Pentru siguranța deplasării, trebuie să înlocuiți anvelopele atunci când este atinsă adâncimea minimă a suprafeței de rulare.



Verificare jante și ventil anvelopă

Verificați ca jantele să nu prezinte daune sau spițe slăbite. Verificați poziția ventilului anvelopei. Un ventil înclinat indică faptul că camera de aer patinează în interiorul anvelopei sau că anvelopa patinează pe jantă. Contactați concesionarul dumneavoastră.

⚠️ AVERTIZARE

Deplasarea cu anvelope excesiv de uzate sau umflate necorespunzător poate provoca un accident în care puteți fi rănit grav sau chiar ucis.

Respectați toate instrucțiunile din acest manual de utilizare privind umflarea și întreținerea anvelopelor.

Anvelopele trebuie schimbate de către un dealer autorizat. Pentru anvelopele recomandate, presiunea de umflare și adâncimea minimă a suprafeței de rulare, consultați "Specificații tehnice". ➤ P. 120
Respectați aceste instrucțiuni ori de câte ori înlocuiți anvelopele.

- Folosiți anvelopele recomandate sau echivalente având aceeași dimensiune, mod de fabricare, indice de viteză și de sarcină.
- Nu uitați să înlocuiți și camera de aer atunci când înlocuiți anvelopa. Camera de aer veche este, probabil întinsă, și ar putea ceda atunci când montați noua anvelopă.

⚠️ AVERTIZARE

Montarea de anvelope necorespunzătoare pe motocicletă poate afecta grav manevrabilitatea și stabilitatea, existând riscul producerii unui accident în care puteți fi rănit grav sau chiar ucis.

Folosiți întotdeauna dimensiunea și tipul de anvelope recomandate în acest manual de utilizare.

Trusă de scule

Kitul de scule se află depozitat în trusă. ➤ P. 55

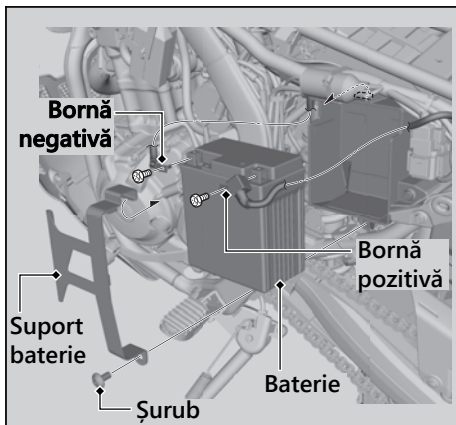
Puteți efectua unele reparații pe marginea drumului, reglări minore și înlocuiri de piese cu ajutorul sculelor din trusă.

Întreținere

- Șurubelniță standard/Philips
- Mâner șurubelniță
- Cheie fixă 12 x 14 mm
- Cheie hexagonală 5 mm
- Cheie hexagonală 6 mm
- Extractor bujii

Demontare și montare componente caroserie

Baterie



Demontare

Asigurați-vă că ați adus contactul în poziția **O** (oprit).

1. Demontați carcasa stângă. ➤ P. 76

2. Demontați șurubul și suportul bateriei.
3. Deconectați borna negativă $\ominus$ de la baterie.
4. Deconectați borna pozitivă $\oplus$ de la baterie.
5. Demontați bateria din compartiment având grijă să nu cadă piulițele bornelor.

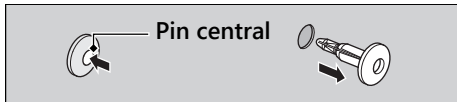
Montare

Montați componentele în ordinea inversă . demontării. Conectați întotdeauna prima oară borna pozitivă $\oplus$. Asigurați-vă că șuruburile și piulițele sunt strânse corect. După reconectarea bateriei, asigurați-vă că informația ceasului este corectă. ➤ P. 33 Pentru o manipulare corectă a bateriei, consultați "Elemente esențiale ale întreținerii". ➤ P. 63 "Baterie descărcată". ➤ P. 100

Clips

I Demontare

1. Apăsați în jos în dreptul pinului central pentru deblocarea dispozitivului de blocare.
2. Extrageți clipsul din orificiu.

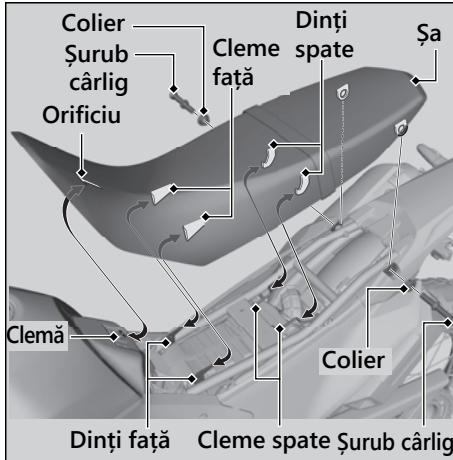


I Montare

1. Apăsați partea inferioară a pinului central.
2. Introduceți clipsul în orificiu.
3. Apăsați în jos în dreptul pinului central pentru blocarea clipsului.



Șa



Demontare

1. Ridicați șuruburile cârligului și colierele.
2. Trageți șaua către spate și apoi în sus.

Montare

1. Aliniați orificiul cu cleva și introduceți dinții în orificii și prindeți șaua conform ilustrațiilor.
2. Montați colierele pe șuruburile cârligului. Strângeți bine șuruburile cârligului.

Cuplu: 21 N·m (2.1 kgf·m, 15 lbf·ft)

Demontare și montare componente caroserie ► Carcasă stânga

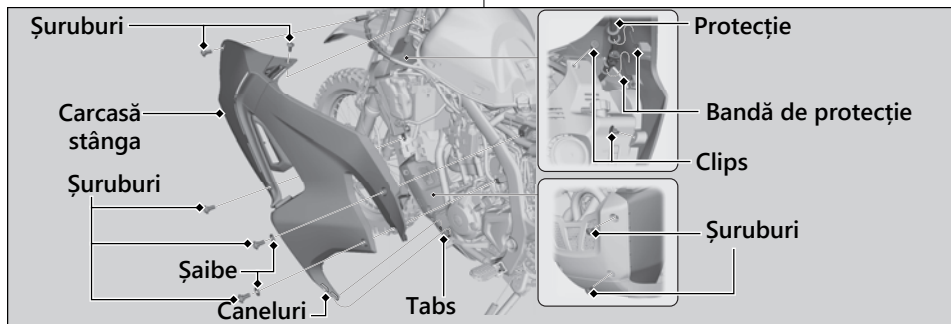
Carcasă stânga

Demontare

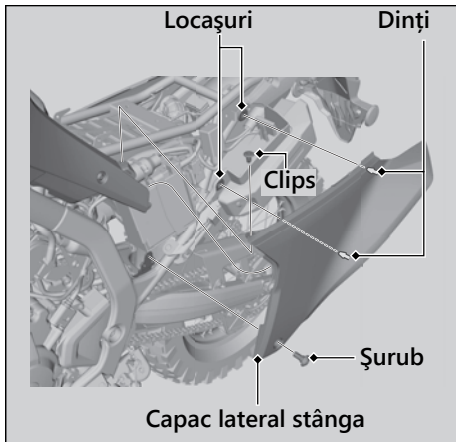
1. Demontați carcasa laterală stânga. ► P. 77
2. Eliberați protecția din banda de protecție.
3. Demontați clipsurile. ► P. 74
4. Demontați șuruburile și șaibele.
5. Demontați clemele din caneluri.
6. Demontați carcasa stânga.

Montare

1. Aliniați canelurile cu clemele și montați carcasa stângă.
2. Montați șuruburile și șaibele. Strângeți șuruburile.
3. Montați clipsurile.
4. Fixați protecția pe banda de protecție.
5. Montați carcasa laterală stânga. ► P. 77



Capac lateral stânga



Demontare

1. Demontați șaua. ► P. 75
2. Demontați clipsul. ► P. 74
3. Demontați șurubul.
4. Eliberați dinții din locașuri.
5. Demontați capacul lateral stânga.

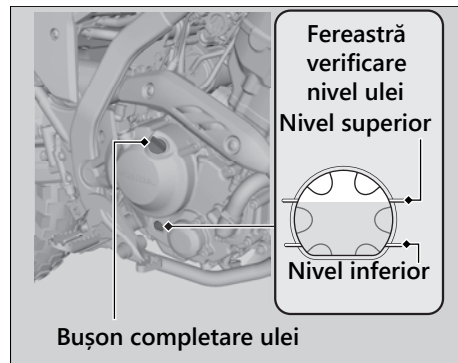
Montare

Montați componentele în ordinea inversă demontării.

Ulei motor

Verificare ulei motor

1. Dacă motorul este rece, lăsați motorul să funcționeze la ralanti timp de 3 până la 5 minute.
2. Aduceți contactul în poziția **O** (oprit) și așteptați între 2 și 3 minute.
3. Așezați motocicletă în poziție verticală pe o suprafață plană și stabilă.
4. Utilizând fereastra pentru verificarea nivelului uleiului motor, verificați dacă acesta se situează între marcajul nivelului superior și cel inferior.



Completare ulei motor

Dacă nivelul uleiului este sub sau în apropierea marcajului inferior, adăugați uleiul de motor recomandat. ► P. 65, ► P. 120

1. Desfaceți bușonul completare ulei.
Adăugați uleiul recomandat până când acesta ajunge la marcajul superior de nivel.
 - Verificați nivelul uleiului așezând motocicleta în poziție verticală pe o suprafață plană și stabilă.
 - Nu completați cu ulei peste marcajul superior de nivel.
 - Asigurați-vă că nu pătrund obiecte străine prin orificiul de completare ulei.
 - Ștergeți imediat orice vărsare de lichid.
2. Fixați la loc, în siguranță, bușonul completare ulei/joja.

NOTIFICARE

Umplerea excesivă cu ulei sau funcționarea cu ulei insuficient poate deteriora motorul. Nu amestecați tipuri și gradații diferite de ulei. Acestea pot afecta lubrifierea și funcționarea ambreiajului.

Pentru stabilirea tipului de ulei selectat și instrucțiunile privind alegerea uleiului, consultați "Elemente esențiale ale întreținerii".
► P. 65

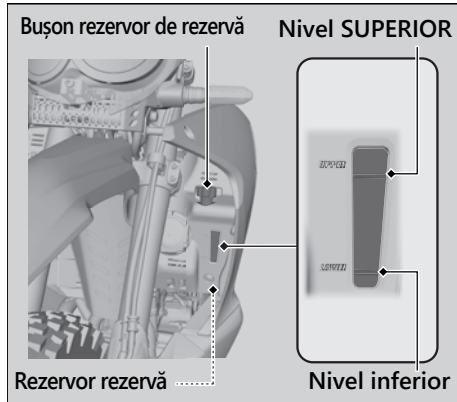
Agent de răcire

Verificare agent de răcire

Verificați nivelul agentului de răcire din rezervorul de rezervă atunci când motorul este rece.

1. Așezați motocicleta pe o suprafață plană și stabilă.
2. Mențineți motocicleta în poziție verticală.
3. Verificați dacă nivelul agentului de răcire se află între marcajul SUPERIOR și INFERIOR în rezervorul de rezervă.

Dacă nivelul agentului de răcire scade considerabil sau rezervorul de rezervă este gol, este posibil să aveți o scurgere importantă. Motocicleta trebuie verificată de un dealer autorizat.



Completare agent de răcire

Dacă nivelul agentului de răcire este sub marcajul nivelului INFERIOR, adăugați agentul de răcire recomandat (► P. 68) până când nivelul atinge marcajul nivelului SUPERIOR.

Adăugați lichid doar prin orificiul rezervorului de rezervă și nu îndepărtați capacul radiatorului.

1. Îndepărtați bușonul rezervorului de rezervă și completați verificând nivelul lichidului de răcire.
 - Nu completați peste marcajul nivelului SUPERIOR.
 - Asigurați-vă că nu intră obiecte străine prin deschiderea rezervorului de rezervă.
2. Montați bușonul rezervorului de rezervă.

⚠️ AVERTIZARE

Dacă demontați bușonul radiatorului atunci când motorul este fierbinte, agentul de răcire vă poate stropi, provocându-vă arsuri.

Lăsați întotdeauna motorul și radiatorul să se răcească înainte de a îndepărta bușonul radiatorului.

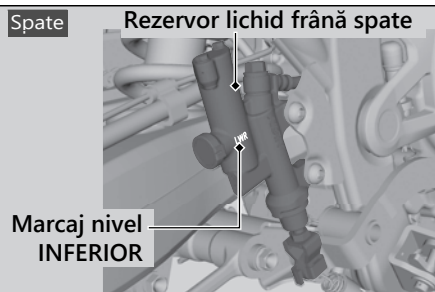
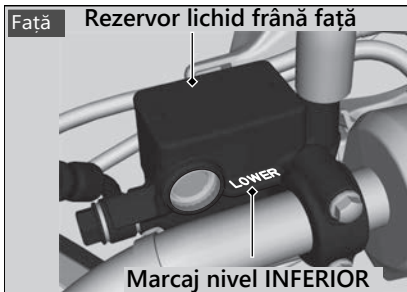
Frâne

Verificare lichid de frână

1. Așezați motocicletă într-o poziție verticală pe o suprafață plană și stabilă.
2. **Fată** Verificați ca rezervorul lichidului de frână să fie în poziție orizontală și ca nivelul lichidului să fie peste marcajul INFERIOR.
Spate Verificați ca rezervorul lichidului de frână să fie în poziție orizontală și ca nivelul lichidului să fie între marcajul nivelului INFERIOR și SUPERIOR.

Dacă nivelul lichidului de frână într-unul dintre rezervoare este sub marcajul nivelului LOWER (inferior) sau dacă maneta și pedala de frână au un joc excesiv, verificați dacă plăcuțele de frână sunt uzate.

Dacă plăcuțele de frână nu sunt uzate, este posibil să existe pierderi. Verificați motocicletă la un dealer autorizat.



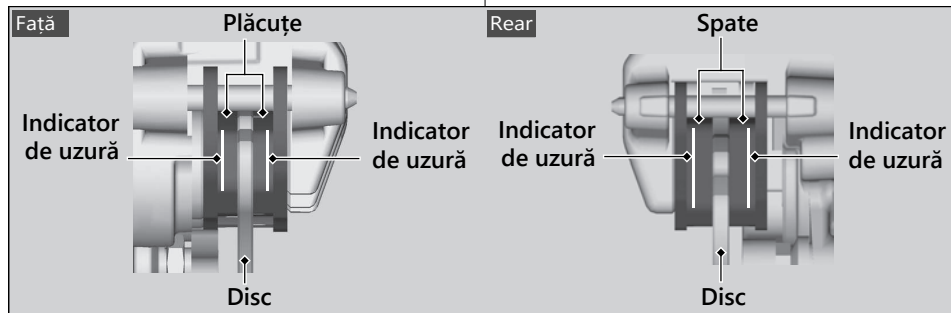
Verificare plăcuțe frână

Verificați starea indicatorilor de uzură a plăcuțelor de frână.

Plăcuțele de frână trebuie înlocuite dacă o plăcuță de frână este uzată până la indicator.

1. **Fată** Verificați plăcuțele de frână prin partea inferioară a etrierului.
2. **Spate** Verificați plăcuțele de frână prin partea posterioară dreaptă a motocicletei. Dacă este necesar, lăsați dealerul autorizat să înlocuiască plăcuțele. Înlocuiți întotdeauna plăcuțele de frână stânga și dreapta în același timp.

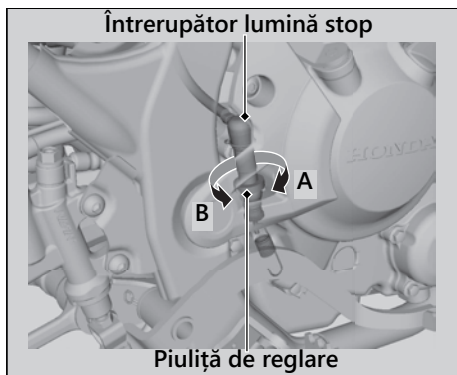
Întreținere



Reglare întrerupător lumină stop

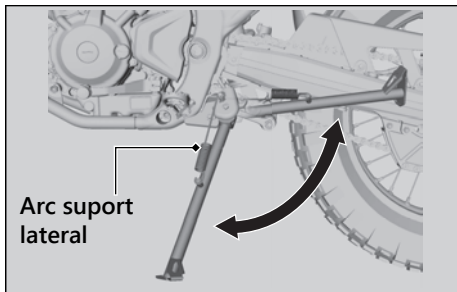
Verificați funcționarea întrerupătorului lumină stop. Mențineți fix întrerupătorul luminii stop și rotiți piulița de reglare în direcția A dacă comutatorul acționează prea târziu sau rotiți piulița în direcția B dacă comutatorul acționează prea repede.

Întreținere



Suport lateral

Verificare suport lateral



1. Verificați ca suportul lateral să funcționeze lin. Dacă suportul lateral este rigid sau scârțâie, curățați zona pivotului și lubrifiați șurubul pivotului cu vaselină curată.
2. Verificați dacă arcul este deteriorat sau slăbit.
3. Stați pe motocicletă, cuplați transmisia în poziția neutră și ridicați suportul lateral.

4. Porniți motorul, trageți maneta de ambreiaj și cuplați transmisia într-o treaptă de viteză.
5. Coborâți complet suportul lateral. Motorul trebuie să se oprească atunci când coborâți suportul lateral. Dacă motorul nu se oprește, motocicletă trebuie verificată de către un dealer autorizat.

Lanț transmisie

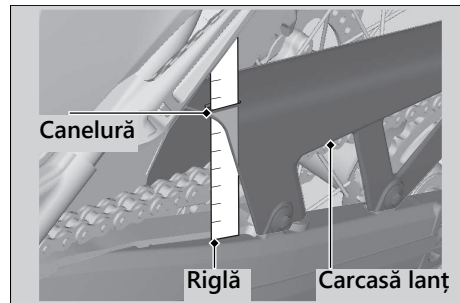
Verificare joc lanț transmisie

Întreținere

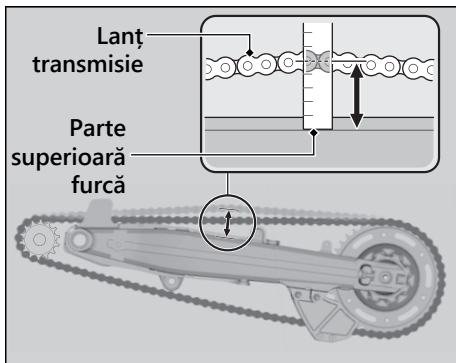
Verificați jocul lanțului de transmisie în diferite puncte ale lanțului. Dacă jocul este diferit în anumite puncte, este posibil ca anumite zale să fie înnodate sau gripate. Verificați lanțul la un dealer autorizat.

1. Cuplați transmisia în poziția neutră. Opriti motorul.
2. Poziționați motocicletă pe suportul lateral, pe o suprafață plană și stabilă.

3. Introduceți o riglă prin orificiul din carcasa lanțului.



4. Trageți lanțul și verificați jocul între partea superioară a furcii și lanț cu rigla.



Joc lanț transmisie:

50 - 55 mm (2.0 - 2.2 in)

- Nu mergeți cu motocicleta dacă jocul lanțului depășește 57 mm (2.2 in).

Lanț transmisie ► Verificare joc lanț transmisie

5. Mergeți cu motocicleta înainte și verificați ca lanțul să se miște ușor.
6. Verificați roțile dințate. ► P. 66
7. Curățați și lubrifiați lanțul de transmisie. ► P. 67

Roți

Spițe și jante roți

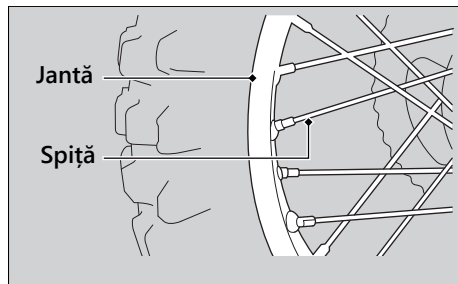
Întreținere

Mentținerea formei corecte a roților (rotundă) și tensionarea corectă a spițelor sunt esențiale pentru funcționarea în siguranță a motocicletei.

Dacă spițele sunt foarte slăbite, la deplasarea cu viteză ridicată, motocicleta poate deveni instabilă existând riscul de a pierde controlul. Nu trebuie să demontați roțile pentru a efectua operațiile de întreținere recomandate în planul de întreținere. Totuși, pentru situațiile de urgență sunt incluse informațiile pentru demontarea roților.. ➤ P. 99

1. Verificați ca jantele și spițele să nu aibă defectiuni.
2. Strângeți eventualele spițe slăbite.

3. Învârțiți ușor roata pentru a vedea dacă "oscilează". În caz afirmativ, înseamnă că janta nu este perfect rotundă, adică este "deformată". Dacă se observă o "oscilație", verificați motocicleta la un concesionar.



Ambreiaj

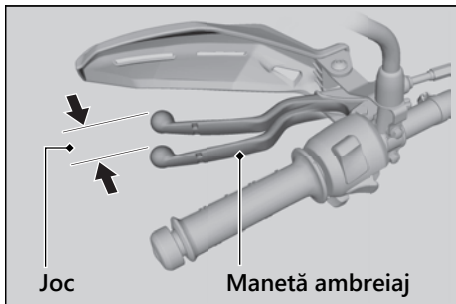
Verificare ambreiaj

I Verificare joc manetă ambreiaj

Verificați jocul manetei de ambreiaj.

Joc maneta de ambreiaj:

10 - 20 mm (0.4 - 0.8 in)



Verificați dacă cablul de ambreiaj este îndoit sau prezintă semne de uzură. Dacă este necesar, înlocuiți cablul la un dealer autorizat.

Lubrifiați cablul de ambreiaj cu un lubrifiant pentru cabluri existent pe piață pentru a preveni uzura prematură și coroziunea..

NOTIFICARE

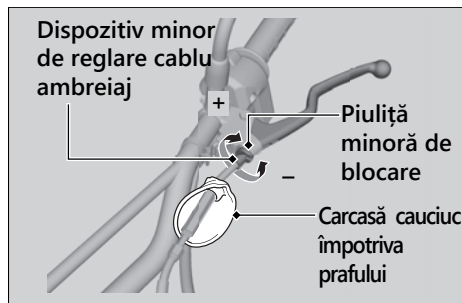
Reglarea incorectă a jocului poate provoca uzura prematură a ambreiajului.

Reglare joc manetă ambreiaj

I Reglare minoră

Inițial, încercați reglarea cu dispozitivul minor de reglare a cablului de ambreiaj.

1. Trageți către spate carcasa din cauciuc împotriva prafului.
2. Slăbiți piulița superioară de blocare.
3. Rotiți dispozitivul superior de reglare a cablului de ambreiaj până când jocul este de 10 - 20 mm (0.4 - 0.8 in).
4. Strângeți piulița superioară de blocare și verificați din nou jocul.
5. Montați carcasa din cauciuc împotriva prafului.



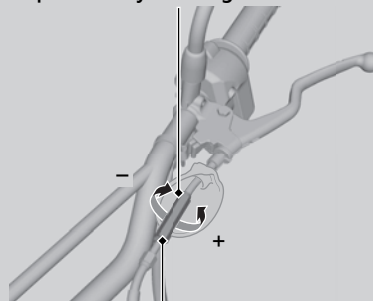
I Reglare majoră

Dacă dispozitivul minor de reglare a cablului de ambreiaj este slăbit aproape de limită sau nu se poate obține jocul corect, încercați reglarea cu ajutorul piuliței majore de reglare a cablului de ambreiaj.

1. Trageți către spate carcasa din cauciuc împotriva prafului. Slăbiți piulița minoră de blocare și strângeți complet dispozitivul minor de reglare a cablului de ambreiaj până la capăt (pentru a obține jocul maxim). Strângeți piulița minoră de blocare.
2. Slăbiți piulița majoră de blocare.
3. Rotiți piulița majoră de reglare până când se obține un joc al manetei de ambreiaj de 10 - 20 mm (0.4 - 0.8 in).
4. Strângeți piulița majoră de blocare și verificați jocul manetei de ambreiaj.
5. Porniți motorul, trageți maneta de ambreiaj și cuplați o treaptă de viteză. Asigurați-vă că motorul nu se oprește și că motocicletă înaintează corect. Eliberați treptat maneta

de ambreiaj și deschideți accelerația. Motocicleta dumneavoastră trebuie să se miște ușor și să accelereze treptat.

Dispozitiv major de reglare cablu ambreiaj



Piuliță majoră de reglare

Dacă nu se poate obține o reglare corectă sau ambreiajul nu funcționează corect, contactați un dealer autorizat.

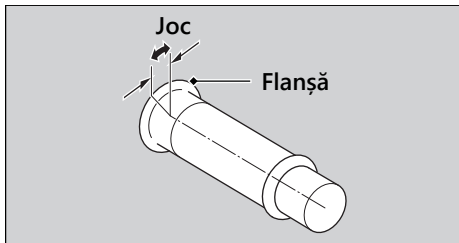
Accelerație

Verificare accelerație

Având motorul oprit, verificați ca accelerația să se învârtă lin din poziția complet închisă în poziția complet deschisă în toate pozițiile ghidonului și că jocul accelerației este corect. Dacă accelerația nu se mișcă ușor sau nu revine automat în poziție sau dacă cablul este avariât, duceți motocicletă să fie verificată de un dealer autorizat.

Jocul la flanșa de prindere a accelerației:

2 - 6 mm (0.1 - 0.2 in)



Soluționarea problemelor

Motorul nu pornește.....P. 94

Supraîncălzirea (aprindere martor temperatură ridicată lichid de răcire).....P. 95

Martori de avertizare aprinși.....P. 96

Martor de avertizare defecțiune (MIL) sistem

PGM-FI (injectie programată de combustibil)....P. 96

Martor sistem ABS.....P. 97

Alți martori de avertizare.....P. 98

Semnalare defecțiune martor nivel combustibil.....P. 98

Pană anvelopă.....P. 99

Defecțiune electrică.....P. 100

Baterie descărcatăP. 100

Bec arsP. 100

Siguranță arsă.....P. 102

Instabilitate intermitentă motor în funcțiune.....P. 105

Motorul nu pornește

Motorul demarorului funcționează, dar motorul nu pornește

Verificați următoarele elemente:

- Verificați secvența corectă de pornire a motorului. ➤ P. 48
- Verificați dacă există combustibil în rezervor.
- Verificați dacă marotorul de avertizare defecțiune (MIL) a sistemului PGM-FI este aprins.
 - ▶ Dacă marotorul de avertizare este aprins, contactați un dealer autorizat cât mai curând posibil.

Motorul demarorului nu funcționează

Verificați următoarele elemente:

- Verificați secvența corectă de pornire a motorului. ➤ P. 48
- Verificați dacă butonul de oprire motor este în poziția  (funcționare). ➤ P. 45
- Verificați dacă există siguranțe arse. ➤ P. 102
- Verificați dacă conexiunile bateriei sunt slăbite (➤ P. 73) sau dacă bornele bateriei sunt corodate (➤ P. 63).
- Verificați starea bateriei. ➤ P. 100

Dacă problema persistă, duceți motocicletă pentru a fi verificată de către un dealer autorizat.

Supraîncălzirea (aprindere maritor temperatură ridicată lichid de răcire)

Motorul se supraîncălzește într-una din următoarele situații:

- Se aprinde maritorul temperatură ridicată agent de răcire.
- Accelerația devine lentă.

În acest caz, opriți, în siguranță, pe partea laterală a drumului și efectuați următoarea procedură. Funcționarea prelungită la ralanti cu turații mari poate conduce la aprinderea maritorului de avertizare temperatură ridicată agent de răcire.

NOTIFICARE

Continuarea deplasării cu un motor supraîncălzit poate defecta în mod grav motorul.

1. Opriți motorul, apoi aduceți contactul în poziția I (pornit).
2. Verificați dacă ventilatorul radiatorului funcționează și apoi rotiți contactul în poziția O (oprit).

Dacă ventilatorul nu funcționează:

Poate exista o defecțiune. Nu porniți motorul. Transportați motocicleta la un dealer autorizat.

Dacă ventilatorul funcționează:

Lăsați motorul să se răcească având contactul în poziția O (oprit).

3. După ce motorul s-a răcit, verificați conducta flexibilă a radiatorului și verificați dacă există scurgeri. ➤ P. 80

Dacă există o scurgere:

Nu porniți motorul. Transportați motocicleta la un dealer autorizat.

4. Verificați nivelul lichidului de răcire din rezervorul de rezervă. ➤ P. 80
► Adăugați lichid de răcire dacă este necesar.
5. Dacă verificările efectuate la pașii de la 1 la 4 au un rezultat pozitiv, puteți continua deplasarea, dar verificați cu atenție maritorul temperatură ridicată agent de răcire.

Martori de avertizare aprinși

Martor de avertizare defecțiune (MIL) sistem PGM-FI (injecție programată de combustibil)

Versiune FO, U

Dacă martorul se aprinde în timpul deplasării, este posibil să existe o defecțiune gravă a sistemului PGM-FI. Reduceți viteza și duceți motocicleta, cât mai curând posibil, la un dealer autorizat pentru a fi verificată.

Versiune ED

Motive pentru aprinderea permanentă sau intermitentă a martorului

- Se aprinde în cazul defecțiunilor sistemului de control emisii motor.
- Se aprinde intermitent atunci când este detectată o pornire neregulată a motorului.

Ce trebuie făcut atunci când martorul se aprinde permanent

Evitați viteza ridicată și verificați imediat autovehiculul la un dealer autorizat.

Ce trebuie făcut atunci când martorul se aprinde intermitent

Parcați autovehiculul într-un loc sigur departe de surse inflamabile și așteptați cel puțin 10 minute cu motorul oprit până când acesta se răcește.

NOTIFICARE

Dacă vă deplasați cu martorul aprins, sistemul de control nivel emisii și motorul ar putea suferi daune.

NOTIFICARE

Dacă martorul se aprinde intermitent din nou la repornirea motorului, contactați cel mai apropiat dealer și deplasați-vă cu o viteză de maxim 50 km/h (31 mph). Verificați autovehiculul.

Martor sistem ABS (Anti-lock Brake System)

Dacă apare unul din următoarele cazuri de funcționare a matorului ABS, este posibil să existe o problemă gravă a sistemului ABS. Reduceți viteza și verificați cât mai curând posibil motocicleta la un dealer autorizat.

- Martorul se aprinde sau se aprinde intermitent în timpul deplasării.
- Martorul nu se aprinde atunci când contactul este adus în poziția I (pornit).
- Martorul nu se stinge la viteze mai mari de 10 km/h (6 mph).

Dacă matorul sistemului ABS rămâne aprins, frânele continuă să funcționeze în mod tradițional, dar fără funcția anti-blocare.

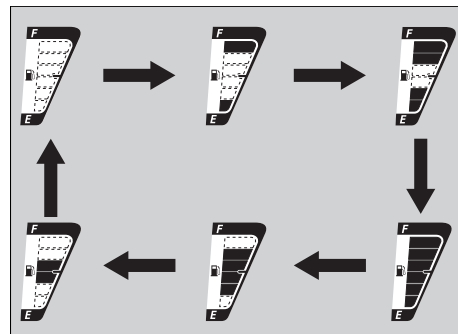
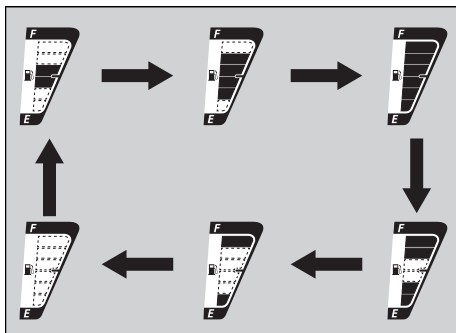
Martorul ABS se poate aprinde intermitent dacă este învârtită roata spate atunci când aceasta este ridicată de pe sol. În acest caz, aduceți contactul în poziția O (oprit), apoi din nou în poziția I (pornit). Martorul ABS se stinge atunci când viteza ajunge la 30 km/h (19 mph).

Alți martori de avertizare

Semnalare defecțiune martor nivel combustibil

Dacă apare o defecțiune a sistemului de alimentare, segmentele martorului nivel combustibil sunt afișate conform celor indicate în figură.

În acest caz, contactați cât mai curând posibil un dealer autorizat.



Pană anvelopă

Repararea unei pene sau demontarea unei roți necesită scule speciale și experiență tehnică. Vă recomandăm ca această operație să fie efectuată de către un dealer autorizat. După o intervenție de urgență, duceți întotdeauna anvelopa pentru a fi verificată/înlocuită de către un dealer autorizat.

Reparație de urgență folosind kitul de reparație anvelope

Dacă o cameră de aer are o pană sau este deteriorată, trebuie să o înlocuiți cât mai curând posibil. O cameră de aer reparată este posibil să nu fie de încredere deoarece o cameră de aer nouă poate ceda în timpul deplasării.

Dacă este necesar, efectuați o reparație temporară reșapând o cameră de aer sau folosind un spray de etanșare, conduceți cu viteză cu viteză redusă și înlocuiți, cât mai curând, camera de aer cu una nouă. Ori de câte ori camera de aer este înlocuită, anvelopa trebuie verificată, cu atenție, conform celor descrise.

⚠️ AVERTIZARE

Deplasarea cu o anvelopă reparată temporar sau cu o cameră de aer reparată este extrem de riscantă. Dacă reparația temporară nu reușește, se poate provoca un accident și puteți fi răniți grav sau chiar uciși.

Dacă trebuie să vă deplasați cu o anvelopă reparată temporar, conduceți încet și cu atenție și nu depășiți 50 km/h (30 mph) până când anvelopa este înlocuită.

Defecțiuni electrice

Baterie descărcată

Încărcați bateria folosind un încărcător pentru baterie motocicletă.

Demontați bateria de pe motocicletă înainte de încărcare.

Nu utilizați un încărcător pentru baterie automobile deoarece acesta poate supraîncălzi bateria motocicletei și poate provoca defecțiuni permanente ale acesteia. Dacă bateria nu este funcțională după încărcare, contactați un dealer autorizat.

NOTIFICARE

Pornirea cu ajutorul cablurilor utilizând bateria unui automobil nu este recomandată deoarece poate deteriora sistemul electric al motocicletei.

Soluționarea problemelor

Bec ars

Pentru a înlocui un bec ars, respectați procedura de mai jos.

Aduceți contactul în poziția  (oprit) sau  (blocat).

Lăsați becul să se răcească înainte de înlocuirea sa.

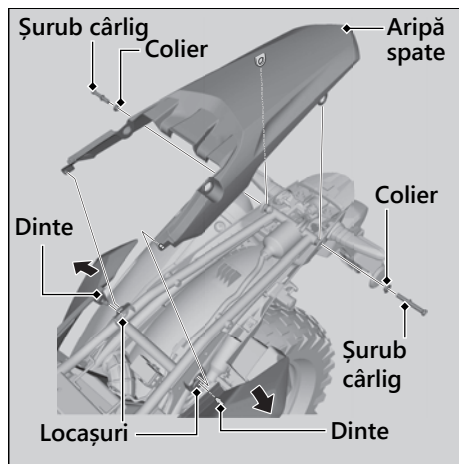
Nu utilizați becuri diferite de cele specificate. Verificați dacă noul bec funcționează înainte de a începe deplasarea.

Pentru puterea becurilor, consultați capitolul "Specificații tehnice". ➡ P. 121

Farul, semnalizatoarele față/luminile de poziție, semnalizatoarele spate, lumina plăcuței de înmatriculare utilizează diferite becuri led. Dacă un led nu se aprinde, contactați un dealer autorizat pentru reparare.

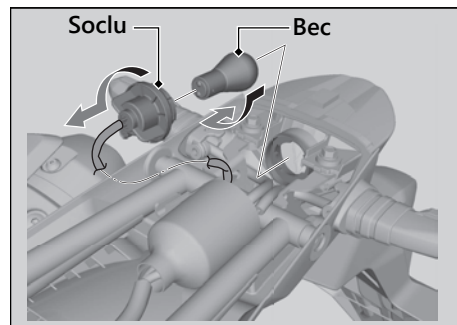
I Bec stop frână/stop

1. Demontați șaua. ► P. 75
2. Demontați șuruburile cârlig și colierele.
3. Extrageți dinții din locașuri.
4. Demontați aripă spate.



5. Rotiți soclul în sensul invers acelor de ceasornic și extrageți.
6. Apăsați ușor becul și rotiți-l în sensul invers acelor de ceasornic.
7. Montați noul bec și componentele în ordinea inversă demontării.
8. Strângeți șuruburile cârlig.

Cuplu: 21 N·m (2.1 kgf·m, 15 lbf·ft)



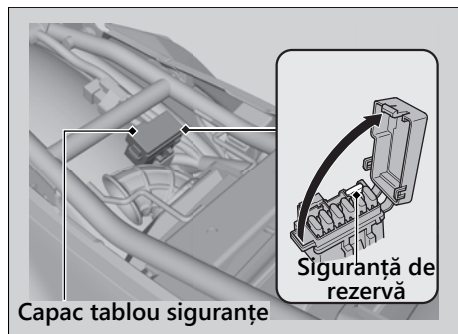
Siguranță arsă

Înainte de a manipula siguranțele, consultați "Verificarea și înlocuirea siguranțelor". ► P. 64

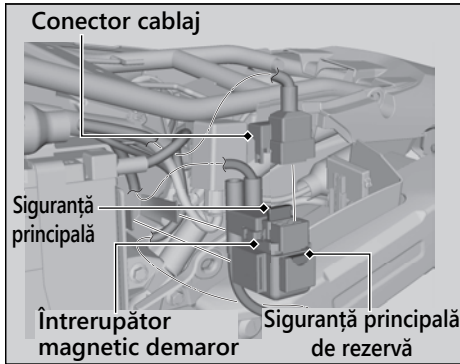
I Tablou siguranțe A

1. Demontați șaua. ► P. 75
2. Deschideți capacul tabloului de siguranțe.
3. Scoateți siguranțele una câte una cu dispozitivul pentru siguranțe din trusa de scule și verificați existența unei siguranțe arse. Întotdeauna, înlocuiți o siguranță arsă cu o siguranță având aceeași putere.
4. Închideți capacul tabloului de siguranță.
5. Montați șaua.

Soluționarea problemelor



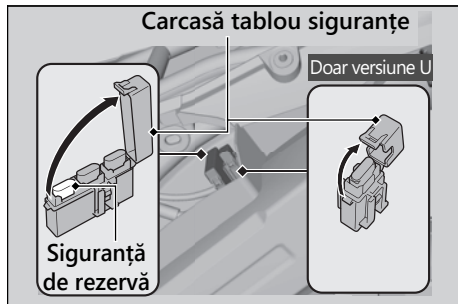
I Siguranță principală



1. Demontați capacul lateral stânga. ► P. 77
2. Extrageți întrerupătorul magnetic demaror.
3. Decuplați conectorul cablajului al întrerupătorului magnetic demaror.
4. Scoateți siguranța principală și verificați dacă este arsă.
Întotdeauna, înlocuiți o siguranță arsă cu o siguranță având aceeași putere.
► În întrerupătorul magnetic demaror se regăsește o siguranță principală de rezervă.
5. Montați componentele în ordinea inversă demontării.

Defecțiune electrică ► Siguranță arsă

I Tablou siguranțe B



1. Demontați capacul lateral stânga. ► P. 77
2. Deschideți carcasa tabloului de siguranțe.
3. Scoateți siguranțele una câte una cu dispozitivul pentru siguranțe din trusa de scule și verificați existența unei siguranțe arse. Întotdeauna, înlocuiți o siguranță arsă cu o siguranță având aceeași putere.

Doar versiune U

► Siguranțele de rezervă sunt localizate în tabloul de siguranțe A. ► P. 102

4. Închideți capacul tabloului de siguranțe.
5. Montați componentele în ordinea inversă demontării.

NOTIFICARE

Dacă o siguranță se arde în mod repetat, este posibil să existe o defecțiune a sistemului electric. Duceți motocicleta pentru a fi verificată de către un dealer autorizat.

Instabilitate intermitentă motor în funcțiune

Dacă filtrul pompei de combustibil este înfundat, funcționarea instabilă a motorului va apărea în mod intermitent în timpul deplasării.

Chiar dacă apare acest simptom, puteți continua deplasarea.

Dacă apare instabilitatea motorului apare chiar dacă există combustibil suficient, motocicletă trebuie verificată, cât mai curând posibil, de către dealerul dumneavoastră.

Soluționarea problemelor

Informații

Înregistrare diagnosticare.....	P. 107
Chei.....	P. 107
Instrumente de bord, comenzi și alte funcții.....	P. 108
Îngrijirea motocicletei.....	P. 109
Depozitarea motocicletei.....	P. 113
Transportarea motocicletei.....	P. 114
Dumneavoastră și mediul înconjurător.....	P. 114
Numere de serie.....	P. 116
Combustibili care conțin alcool.....	P. 117
Catalizator.....	P. 118

Înregistrare diagnosticare

Acest vehicul este dotat cu dispozitive referitoare la întreținere care înregistrează informații privind performanțele grupului motopropulsor și condițiile de deplasare. Datele pot fi utilizate pentru a ajuta tehnicienii în procesul de diagnosticare, reparare și întreținere motocicletă. Accesul la date poate fi refuzat terților care nu sunt autorizați legal sau de către proprietarul autovehiculului.

Totuși, Honda, concesionarii și reparatorii autorizați, angajații, reprezentanții și colaboratorii cu contract au dreptul de a accesa aceste date în scopul unic al diagnosticării tehnice, cercetării și dezvoltării privind autovehiculul.

Chei

Cheie contact

Asigurați-vă că notați codul cheii oferit împreună cu plăcuța codului cheilor. Păstrați cheia de rezervă și codul de cheie într-o locație sigură. Pentru o copie a cheii, duceți cheia de rezervă sau codul cheii la dealerul autorizat. Dacă pierdeți toate cheile și plăcuța cu codul cheilor, grupul contactului va trebui demontat de către dealer pentru a putea afla codul cheii.

Un breloc metalic poate deteriora zona din jurul contactului.

Instrumente de bord, comenzi și alte funcții

Instrumente de bord, comenzi și alte funcții

Contact

Dacă lăsați contactul în poziția  (pornit) și motorul este oprit se va descărca bateria. Nu rotiți cheia în timpul deplasării.

Buton oprire motor

Nu utilizați butonul de oprire motor decât în caz de urgență. Dacă acționați butonul în timpul deplasării, motorul se va opri brusc, deplasarea devenind astfel nesigură.

Dacă opriți motorul folosind butonul de oprire motor, aduceți contactul în poziția  (oprit), în caz contrar se va descărca bateria.

Kilometraj total

Ecranul va continua să indice 999.999 dacă indicatorul depășește 999.999.

Kilometraj parțial

Kilometrajul parțial revine la afișarea 0.0 atunci când indicarea depășește valoarea 9.999,9.

Protecție pentru documente

Manualul de utilizare, talonul și asigurarea pot fi păstrate în protecția pentru documente localizată în compartimentul de depozitare.

Sistem întrerupere alimentare

Un senzor de înclinare oprește automat motorul și pompa de combustibil în cazul în care motocicletă cade. Pentru resetarea senzorului, trebuie să rotiți contactul în poziția  (oprit) și apoi în poziția  (pornit) înainte ca motorul să fie repornit.

Ambreiaj cu funcție Assist-slipper

Ambreiajul dotat cu funcție asistată permite evitarea blocării roții spate atunci când, în timpul decelerării, acționează frâna de motor. Mai mult, acest lucru facilitează acționarea mai ușoară a manetei de ambreiaj.

Folosiți doar ulei motor cu clasificare MA pentru propria motocicletă. Utilizarea unui ulei motor cu clasificare diferită de MA poate deteriora ambreiajul dotat cu funcție asistată.

Îngrijirea motocicletei

Curățarea și lustruirea frecventă sunt importante pentru garantarea, în timp, a duratei de utilizare a motocicletei dumneavoastră Honda. O motocicletă curată permite identificarea mai ușoară a eventualelor probleme.

În mod special, apa de mare și sărurile utilizate pentru prevenirea gheții de pe carosabil favorizează coroziunea. Spălați întotdeauna motocicleta după deplasarea pe drumuri de coastă sau pe suprafețe tratate cu sare.

Spălarea

Lăsați motorul, toba de eșapament, frânele și alte componente care ating temperaturi ridicate să se răcească înainte de spălare.

1. Clătiți motocicleta folosind un furtun de grădină cu presiune redusă pentru a elimina murdăria non-aderentă.
2. Dacă este necesar, folosiți un burete sau un prosop moale cu un detergent delicat pentru a îndepărta murdăria.
 - Curățați parbrizul, partea transparentă a farurilor, panourile și alte componente din plastic cu atenție pentru a evita zgărirea acestora.Evitați direcționarea jetului de apă către filtrul de aer, către țeava de eșapament și către componentele electrice.

Îngrijirea motocicletei

3. Clătiți bine motocicleta cu multă apă curată și ștergeți-o cu o lavetă moale și curată.
4. După ce motocicleta se usucă, lubrifiați toate componentele mobile ale acesteia.
 - ▶ Asigurați-vă că nu se varsă lubrifiant pe frâne sau anvelope. Discurile de frână, plăcuțele de frână, tamburii sau saboții contaminate cu ulei vor oferi performanțe de frânare reduse și se poate provoca un accident.
5. La finalizarea spălării și a uscării motocicletei, lubrifiați imediat lanțul de transmisie.
6. Aplicați un strat de ceară pentru a preveni coroziunea.
 - ▶ Evitați utilizarea produselor care conțin detergenți puternici sau solvenți chimici. Aceste produse pot deteriora componentele metalice, vopseaua sau componentele din plastic ale motocicletei dumneavoastră. Păstrați ceara departe de anvelope și frâne.
 - ▶ Dacă motocicleta are componente cu vopsea mată, nu aplicați strat de ceară pe suprafețele cu vopsea mată.

Precauții privind spălarea

Atunci când spălați motocicleta, respectați aceste instrucțiuni:

- Nu folosiți sisteme de spălare de înaltă presiune:
 - ▶ Sistemele de spălare de înaltă presiune pot deteriora componentele mobile și electrice, devenind inutilizabile.
 - ▶ Apa din galeria de admisie poate intra în clapeta de accelerație și/sau în filtrul de aer.
- Nu direcționați apă către amortizorul de zgomot:
 - ▶ Apa din țeava de eșapament poate împiedica pornirea și favorizează formarea de rugină în interiorul acesteia.
- Uscăți frânele:
 - ▶ Apa afectează în mod negativ eficiența procesului de frânare. După spălare, acționați intermitent frânele la viteze reduse pentru a ajuta la uscarea acestora.
- Nu direcționați apa către compartimentul de depozitare:
 - ▶ Apa din spațiul de depozitare poate deteriora documentele și alte obiecte personale.
- Nu direcționați apa către filtrul de aer:
 - ▶ Apa din filtrul de aer poate împiedica pornirea motorului.

- Nu direcționați apa către far:
 - Lentilele interioare ale farului se pot aburi temporar după spălare sau după deplasarea prin ploaie. Acest lucru nu afectează funcționarea farului. Totuși, dacă observați o cantitate mare de apă sau gheață acumulată în interior, duceți vehiculul la un dealer autorizat pentru a fi verificat.
- Nu folosiți ceară sau produse de lustruire pe suprafețe cu vopsea mată:
 - Folosiți o lavetă moale sau un burete, apă din abundență și un detergent delicat pentru a curăța suprafețele cu vopsea mată. Utilizați o lavetă moale, curată.

Componente din aluminiu

În contact cu murdăria, noroiul sau sarea de pe carosabil, aluminiul corodează. Curățați în mod regulat componentele din aluminiu și respectați aceste instrucțiuni pentru a evita zgârierea:

- Nu folosiți perii dure, burete de sârmă sau agenți de curățare abrazivi.

- Evitați urcarea sau lovirea bordurilor.

Panouri

Respectați următoarele instrucțiuni pentru a preveni zgârierea și producerea de pete:

- Spălați ușor folosind un burete moale și foarte multă apă.
- Pentru a îndepărta petele rezistente, folosiți detergent diluat și clătiți bine cu multă apă.
- Evitați contaminarea cu benzină, lichid de frână sau detergent a instrumentelor de bord, a panourilor sau a farului.

Îngrijirea motocicletei

Parbriz

Curățați parbrizul folosind o lavetă moale sau un burete și apă din abundență. (Pe parbriz evitați utilizarea de detergenți și orice tip de agenți chimici pentru curățare.) Ștergeți cu o lavetă moale și curată.

NOTIFICARE

Pentru a evita posibila zgâriere sau alte daune similare, pentru curățarea parbrizului folosiți doar apă și o lavetă umedă sau un burete.

Înmuiat în detergent neutru foarte diluat și apă din abundență. Clătiți bine pentru a elimina complet orice urmă de detergent. (Eventualele resturi de detergent pot provoca crăpături în parbriz).

În cazul zgârieturilor care nu pot fi eliminate și care împiedică vizibilitatea, înlocuiți parbrizul. Mențineți electrolitul bateriei, lichidul de frână și alți solvenți chimici departe de parbriz și de ornamentele parbrizului deoarece ar putea deteriora plasticul.

Țeavă de eșapament și amortizor de zgomot

Dacă țeava de eșapament și amortizorul de zgomot sunt vopsite, nu utilizați detergenți abrazivi disponibili în comerț. Folosiți un detergent neutru pentru a curăța suprafața vopsită a țevii de eșapament și a amortizorului de zgomot. Dacă nu sunteți siguri că țeava de eșapament și amortizorul de zgomot sunt vopsite, contactați un dealer autorizat.

Depozitarea motocicletei

Dacă vă depozitați motocicleta în aer liber, trebuie să luați în considerare utilizarea unei huse complete.

Dacă nu veți mai folosi motocicleta o perioadă îndelungată de vreme, respectați următoarele instrucțiuni:

- Spălați motocicleta și dați cu ceară toate suprafețele vopsite (cu excepția suprafețelor cu vopsea mată). Protejați elementele cromate cu ulei împotriva ruginii.
- Lubrifiați lanțul de transmisie. ➤ P. 66
- Așezați motocicleta pe suportul de siguranță pentru întreținere și poziționați-o astfel încât roțile să fie ridicate de pe sol.
- După ploaie, îndepărtați husa și lăsați motocicleta să se usuce.
- Demontați bateria (➤ P. 73) pentru a preveni descărcarea acesteia. Încărcați bateria complet și depozitați-o într-o zonă cu umbră și bine ventilată.
 - ▶ Dacă lăsați bateria pe poziție, deconectați borna negativă ⊖ pentru a preveni descărcarea.

Înainte de a reutiliza autovehiculul, verificați toate reperele conform planului de întreținere.

Transportarea motocicletei

Transportarea motocicletei

Dacă motocicleta dumneavoastră trebuie să fie transportată, aceasta trebuie transportată pe o remorcă pentru motocicletă sau pe o platformă sau remorcă ce dispune de rampă de încărcare sau platformă de ridicare și chingi pentru fixarea motocicletei. Nu încercați niciodată să tractați motocicleta cu o roată sau cu roțile pe sol.

NOTIFICARE

Tractarea motocicletei poate provoca defecțiuni serioase sistemului de transmisie.

Dumneavoastră și mediul înconjurător

Deținerea și conducerea unei motociclete poate fi o plăcere, dar trebuie să aveți grijă să protejați mediul înconjurător.

Alegeți produse de curățare cu impact redus asupra mediului înconjurător

Spălați motocicleta folosind un detergent biodegradabil. Nu folosiți detergenți de tip spray ce conțin clorofluorocarburi (CFC), care contribuie la deteriorarea stratului de ozon al atmosferei.

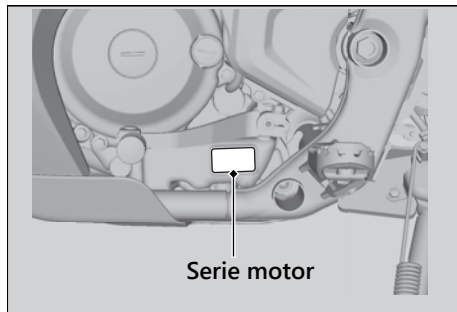
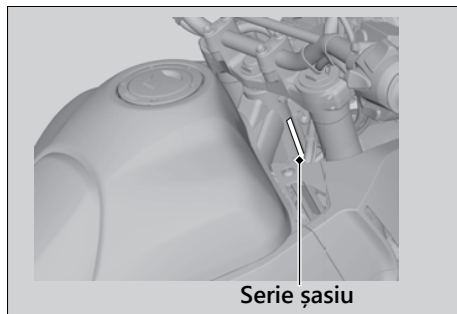
Reciclarea deșeurilor

Depozitați uleiurile și alte deșeuri toxice în recipiente autorizate și aduceți-le la un centru de reciclare. Contactați autoritățile locale sau cele pentru protejarea mediului înconjurător pentru a găsi un centru de reciclare în zona dumneavoastră și pentru a obține instrucțiuni privind eliminarea corectă a deșeurilor nereciclabile. Nu aruncați uleiul uzat în coșul de gunoi sau în canalizare sau pe sol. Uleiurile uzate, benzina, lichidul de răcire și produsele de curățare conțin otrăvuri care pot afecta operatorii ecologici și pot contamina apa potabilă, lacurile, râurile și oceanele.

Numere de serie

Numere de serie

Seria de șasiu și seria motor identifică în mod unic motocicleta dumneavoastră și sunt necesare în vederea înmatriculării motocicletei. De asemenea, pot fi necesare atunci când comandați piese de schimb. Trebuie să notați aceste serii și să le păstrați într-un loc sigur.



Combustibili care conțin alcool

În unele țări, sunt disponibili combustibili pe bază de alcool care permit reducerea nivelului emisiilor și respectarea normelor privind poluarea. Dacă se prevede utilizarea unui carburant pe bază de alcool, verificați să fie vorba despre carburant fără plumb și să aibă cifra octanică minimă solicitată.

Următoarele amestecuri pot fi utilizate pentru motocicletă dumneavoastră:

- Etanol (alcool etilic) de până la 10% în volum.
 - Este posibil ca benzina cu etanol să fie comercializată sub numele Gasohol.

Utilizarea benzinei care conține peste 10% etanol poate:

- Deteriora vopseaua rezervorului de combustibil.
- Deteriora furtunurile din cauciuc ale sistemului de alimentare cu combustibil.
- Provoca coroziunea rezervorului de combustibil.
- Afecta manevrabilitatea.

NOTIFICARE

Utilizarea de amestecuri care conțin procentaje mai mari decât valorile admise poate deteriora componentele din metal, cauciuc sau plastic ale sistemului de alimentare.

Dacă observați probleme de funcționare sau reducerea performanțelor, încercați o altă marcă de benzină.

Catalizator

Catalizator

Această motocicletă este echipată cu un catalizator cu trei căi. Catalizatorul conține metale prețioase care au rol de catalizator în reacțiile chimice la temperaturi ridicate care transformă hidrocarburile (HC), monoxidul de carbon (CO) și oxizii de azot (NOx) din gazele de eșapament în compuși mai puțin nocivi.

Un catalizator defect contribuie la poluarea atmosferei și poate afecta performanțele motorului. În cazul în care este necesară înlocuirea catalizatorului, folosiți o piesă de origine Honda sau un produs echivalent.

Respectați aceste instrucțiuni pentru a proteja catalizatorul motocicletei.

- Folosiți întotdeauna benzină fără plumb. Benzina cu plumb va deteriora catalizatorul.
- Mențineți motorul în stare bună de funcționare.
- Verificați motocicleta la un dealer autorizat dacă motorul dă rateuri, se calează sau nu funcționează corespunzător. În acest caz, întrerupeți deplasarea și opriți motorul.

Specificații tehnice

■ Componente principale

Lungime totală	2.230 mm (87.8 in)
Lățime totală	920 mm (36.2 in)
Înălțime totală	1.415 mm (55.7 in)
Ampatament	1.455 mm (57.3 in)
Gardă la sol minimă	275 mm (10.8 in)
Unghi de cădere	27° 30'
Urmă	109 mm (4.3 in)
Greutate la gol	Vers. ED, FO 153 kg (337 lb)
	Vers. U 152 kg (335 lb)
	Vers. ED 162 kg (357 lb)
Sarcină maximă *1	Vers. FO 155 kg (342 lb)
	Vers. U 149 kg (328 lb)
	Vers. ED 4,5 kg (10 lb)
Greutate maximă bagaje *2	
Număr pasage	Șofer și 1 pasager
Diametru minim de virare	2,20 m (7.2 ft)
Capacitate cilindrică	286 cm ³ (17.4 cu-in)
Alezaj x cursă	76,0 x 63,0 mm (2.99 x 2.48 in)
Raport compresie	10,7:1
Combustibil	Benzină fără plumb Recomandat: 91 RON sau superior

Carburant cu alcool	ETANOL până la 10% volum
Capacitate rezervor	12,8 L (3.38 US gal, 2.82 Imp gal)
Baterie	YTZ8V
	12 V-7.0 Ah (10 HR) / 7.4 Ah (20 HR)
	1st 3.538
	2nd 2.250
	3rd 1.650
	4th 1.346
Raport transmisie	5th 1.115
	6th 0.925
Raport de reducere (primar/final)	2,807 / 2,857

*1 : inclusiv șofer, pasager, toate bagajele și accesoriile.

*2 : inclusiv greutate bagaje și toate accesoriile suplimentare.

Specificații tehnice

Specificații tehnice

■ Date de întreținere

Dimensiune anvelope	Față	80/100-21M/C 51P	
	Spate	120/80-18M/C 62P	
Tip anvelope		Bias-ply, cameră de aer	
Anvelope recomandate	Față	IRC GP-21F	
	Spate	IRC GP-22R	
Tyre category of use **	Normală	Nu este permisă	
	Specială	Nu este permisă	
	Zăpadă *2 (marcaj DP pe partea laterală a anvelopei)	Permisă	
	Moped	Nu este permisă	
Presiune anvelope (doar șofer)	Față	150 kPa (1.50 kgf/cm ² , 22 psi)	
	Spate	150 kPa (1.50 kgf/cm ² , 22 psi)	
Presiune anvelope (șofer și pasager)	Față	150 kPa (1.50 kgf/cm ² , 22 psi)	
	Spate	175 kPa (1.75 kgf/cm ² , 25 psi)	
Adâncime min. bandă rulare	Față	3,0 mm (0.12 in)	
	Spate	3,0 mm (0.12 in)	
Bujii	(standard)	SIMR8A9 (NGK)	
Distanță între electrozii bujiei	(nu se reglează)	0.8 - 0.9 mm (0.03 - 0.04 in)	
Ralanti		1.450 ± 100 rpm	

Ulei motor recomandat	Ulei de motor pentru motoarele de motocicletă Honda în 4 timpi clasificare API SG sau superioară, cu excepția uleiurilor marcate ca "Energy Conserving" sau "Resource Conserving", SAE 10W-30, JASO T 903 standard MA		
Capacitate ulei motor	După scurgere	1,4 L (1.5 US qt, 1,2 Imp qt)	
	După scurgere și înlocuire filtru ulei motor	1,5 L (1.6 US qt, 1,3 Imp qt)	
	După demontare	1,8 L (1.9 US qt, 1,6 Imp qt)	
Lichid de frână recomandat	Lichid de frână Honda DOT 3 sau DOT 4		
Capacitate sistem răcire	0,86 L (0.91 US qt, 0.76 Imp qt)		
Lichid de răcire recomandat	Vers. ED, U Lichid de răcire Pro Honda HP Vers. FO LICHID DE RĂCIRE HONDA PRE-AMESTECAT		
Joc lanț transmisie	50 - 55 mm (2.0 - 2.2 in)		
Lubrifiant recomandat lanț transmisie	Lubrifiant pentru lanț transmisie proiectat special pentru lanțuri cu O-ring. Dacă nu este disponibil, utilizați ulei pentru angrenaje SAE 80 sau 90.		
Lanț standard pentru transmisie	DID 520VF Nr. zale 106		

Specificații tehnice

Dimensiuni angrenaje	Pinion de lanț	14T
standard	Pinion antrenat	40T

*1 : Clasificare conform Regulament nr. 75 UNECE

*2 : Categoria zăpadă nu este limitată la zăpadă, dar include DP (Dual Purpose), M+S, MS, M&S (mud and snow).

■ Becuri

Far	LED
Stop frână/stop poziție	12 V-21 / 5 W
Semnalizator față/lumină poziție	LED
Semnalizator spate	LED
Lumină număr înmatriculare	LED

■ Siguranțe

Siguranță principală	30 A
Altă siguranță	30 A, 10 A

■ Specificații cuplu

Șurub cârlig	21 N·m (2.1 kgf·m, 15 lbf·ft)
--------------	-------------------------------